

قانون تغريد الحسون الطبيعي

Canto campero

التغريد الطبيعي

كتاب مترجم للغة العربية
من قانون التغريد الطبيعي
الإسباني



تغريد الطيور Birdsong

تواصل معنا


birdsongwild@gmail.com

تابعنا



Birdsong wild

Birdsongwild2023

Birdsongwild

ترجمة
د.عمر زيت

قانون تغريد الحسون الطبيعي

المحتويات

مقدمة المترجم.. 4
مقدمة الكتاب 6
جذاذة التحكيم لطائر الحسون الطبيعي.. 11
التغاريد الأساسية.. 13
التعادد.. 14
التبتبيت.. 16
بولي بولي.. 17
بيبليوس و طابلتيوس.. 18
الجلجل و الناقوس.. 21
التغاريد الأساسية بالقفل.. 22
تغاريد الجدارة.. 23
تشباط أو الأبوين.. 23
الحصور و التخاصيم.. 25
الطَّرْقُ والتزيينُ.. 27
بيشيادا.. 32
تغاريد النهاية بالقفل.. 33
الأقفال.. 34
تيتيتيشيو.. 35
تشاسيس 37
ديرابي بالبين.. 38
تيمبرادة.. 38
توريادة.. 39
تغاريدأخرى لأغرودة النهاية.. 40
تغاريدأخرى للحسون.. 41
التمزاق و الرخادا.. 41
الخوف.. 42
أغرودة النهاية برووتشيو.. 42

جمل مركبة بالقفل تشيو أو بين.......... 43
جمل مركبة بدون قفل 44
نظرية الحكم 45
الأخطاء.......... 45
ميسيدا، التغريد النظيف.......... 46
الكناري.......... 47
الخضري، التفاحي أو الدوري.......... 48
تبربير و تبيات.......... 48
سنونو و الربيعية.......... 49
أخطاء أغرودة النهاية.......... 49
أخطاء القفل.......... 50
تغاريد مخالفة، أخرى.......... 50
الخاتمة.......... 51

مقدمة المترجم

بسم الله الرحمن الرحيم

إنه لمن دواعي سروري أن أقدم إلى القارئ العربي هذا الكتاب، الذي يُعدُّ أحد الأعمال البارزة في مجاله تغريد الحسون. لقد جاء هذا الكتاب ثمرة سنوات طويلة من البحث والجهد، ليقدّم لنا رؤى ومعارف شاملة حول [تغريد الحسون].

أثناء ترجمتي لهذا العمل، حرصت على نقل الأفكار والمفاهيم بأكبر قدر من الدقة والأمانة، مع مراعاة وضوح النص وسهولة فهمه للقارئ العربي. وقد تطلّب ذلك في بعض الأحيان شرح مصطلحات أو مفاهيم ربما تكون جديدة على بيئتنا الثقافية. لذلك أضفت بعض الهوامش التوضيحية حيثما اقتضت الحاجة، دون أن أُخلّ بالنص الأصلي أو أبتعد عن روحه.

ولا يخفى على القارئ أنّ الترجمة ليست مجرد نقل كلمات من لغة إلى أخرى،بل هي جسر ثقافي يعبر من خلاله الفكر والمعرفة. ومن هذا المنطلق سعيت إلى الحفاظ على الروح الأدبية والعلمية للنص، مع الحفاظ على المعاني الدقيقة التي قصد هذا الكتاب إيصالها.

وفي الختام، أتمنى أن يجد القارئ في هذا الكتاب إضافة قيّمة إلى معرفته، وأن يكون محفزًا له للتعمّق في هذا المجال.

ومن باب العرفان بالجميل؛ أتقدم بالشكر لكل من ساعدني في إتمام هذا العمل، سواء من خلال مراجعة النصوص أو تقديم النصائح. فإن وُفقت في عملي، فهو بفضل اللّه أولاً، ثم بفضل هذا القانون الاسباني المحكم الذي أتاح لنا فرصة الاطلاع على هذه الأفكار القيمة. وإن كانت هناك أخطاء أو قصور، فهي بلا شك منّي، وأرجو من القارئ الكريم التنبيه إليها لتجنبها مستقبلاً.

تعريف بالكتاب وبالاتحاد الملكي الإسباني للصيد:

بطاقة الكتاب المترجم

اسم الكتاب: التغريد الطبيعي canto campero (Enciclopedia de Silvestrismo2014)

موضوع هذا الكتاب المترجم هو "قانون تغريد الحسون الطبيعي "الذي يهدف إلى تنظيم وتحقيق الاستدامة في المسابقات المتعلقة بتغريد الحسون الطبيعي. يعرض الكتاب القواعد والأسس التي يجب اتباعها في المسابقات، ويعتمد على توضيح الأنماط الصحيحة والمقبولة لتغريد الحسون. والهدف من هذا الكتاب هو الحفاظ على أصالة الأصوات والتغريد الطبيعي لهذه الطيور، وتنظيم هذه الأنشطة بما يتماشى مع المعايير البيئية والقانونية لحمايتها.

فهذا الكتاب يعتبر فصلا ضمن (موسوعة تغريد الطيور البرية 2014) التي تهدف إلى تعزيز فهم عشاق الطيور المغردة للتغاريد المختلفة وتقديم مرجع رسمي لبعض أنواع الطيور المستهدفة في هذا المجال الفني التقليدي.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

حيث تحتوي هذه الموسوعة على وصف دقيق ومفصل لقانون تغريد الطيور المستهدفة في هذا الفن، بما في ذلك:

- الحسون النظيف (Jilguero Limpio)
- الحسون الطبيعي (Jilguero Campero)
- التفاحي (Pardillo)
- الخضري (Verderón)

الاتحاد الملكي الإسباني للصيد/ موقع جامعة الإتحاد الإسباني: https://fecaza.com

الاتحاد الملكي الإسباني للصيد (Real Federación Española de Caza) هو الهيئة الرسمية المسؤولة عن تنظيم وإدارة أنشطة الصيد في إسبانيا. يهدف الاتحاد إلى تعزيز ممارسات الصيد المستدامة والمسؤولة، مع الحفاظ على التراث الثقافي المرتبط بالصيد. يشمل ذلك تنظيم المسابقات والبطولات، وتوفير التدريب والتأهيل للصيادين، والتعاون مع الجهات المعنية لضمان حماية البيئة والتنوع البيولوجي.

مدخل الترجمة:

في هذه الترجمة، حرصت على الحفاظ قدر الإمكان على التنسيق والترتيب الأصليين، مع الالتزام بنقل المعنى بما يتناسب مع السياق. وفي حال تعذّر ترجمة بعض الكلمات، استخدمت المصطلحات الشائعة بين الهواة والمختصين كما هو متعارف عليه في المغرب.

كشف المصطلحات:

- **الحسون الطبيعي** (jilguero campero) : حسون يغرد بنبرة برية طبيعية مع احترام قانون هذا الفصل.
- **ذاكرة طائر الحسون** (repertorio del jilguero): ذاكرة الحسون تشير إلى مجموعة التغاريد التي يمكن لطائر الحسون أداؤها أثناء تغيريده. تشمل هذه الذاكرة مجموعة من التغاريد الأصلية التي يستخدمها الحسون للتواصل مع الطيور الأخرى، وجذب الشريك، وإعلان حدود منطقته. تتنوع هذه التغاريد بين تغاريد قصيرة وبسيطة، وأخرى أكثر تعقيدًا، وقد يتعلم الحسون تغاريد جديدة من الطيور الأخرى؛ إذا تعرض لها في بيئته.
- **الهجين** (mixto): هو نوع من التزاوج بين نوعين مختلفين من الطيور، حيث ينتج عن هذا التزاوج طائر هجين يُعرف باسم هجين الحسون والكناري .يعتبر هذا النوع من التزاوج شائعًا في تربية الطيور لأغراض تحسين التغريد ولا يسمح في مسابقات هذا النمط من تغريد الحسون إلا بهجين الحسون والكناري.

- **مقطع** (sílaba): يتكون من حرف علة وحرف هجائي. مثال" بلي"، "تي" مقطع ممكن أن يكون ضـــربة مثل بلي والضربة ممكن أيضا أن تتكون من مقطعين فأكثر مثل شيشيبياّ.
- **محاكاة الصوت**(Onomatopeyas) : المحاكاة الصوتية البشرية تُستخدم للكلمات التي تشبه الأصوات الطبيعية أو الحركية للتوضيح مثل تغاريد الطيور.

قانون تغريد الحسون الطبيعي للاتحاد الملكي الاسباني للصيد

1. المقدمة

طائر الحســون (Carduelis Carduelis) هو طائر متميز في التغريد منذ قرون، تجلت علاقته بالإنســان في عدد لا يحصى من الإنتاجات الفنية: التصويرية الأدبية والموسيقية...

يبلغ طوله من 12 إلى 15 ســم، وطول جناحيه من 21 إلى 25 ســم، ويزن حوالي 14 إلى 18 جرامًا، و له منقار قصــير ومخروطي؛ يستخدمه في تكسير البذور التي يتغذى عليها؛ وله وجه أحمر ساطع، أكثر كثافة وأكبر عند الذكور، وظهر بني، وجانب سفلي أبيض، و ذيل أسود وأجنحة سوداء مع لون أصفر على الحواف.

هناك إثني عشر نوعا من طائر الحسون موزعة في جميع أنحاء أوروبا، غرب آسيا وشمال غرب أفريقيا؛

(C. c. Balcanica ،C. c. Britannica، C. c. Caniceps ،C. c. Carduelis ،C. c. Colchica، C. c. Frigoris ،C. c. Loudoni ،C. c. niediecki ،C. c .Paropanisi ،C. c .Parva ،C. c. subulata)

حتى أن هناك طيورًا من نفس العائلة تعيش في القارة الأمريكية على ســبيل المثال طائر الحســون الأمريكي أو (Carduelis tristis). في إسبانيا النوع الأكثر انتشارا هو طائر الحسون بارفا (Carduelis Carduelis parva)، والذي يتميز بالمناطق البنية الداكنة والتسلل البني الطفيف في المناطق البيضاء. وخلال فصل الشتاء، من الشائع أيضًا العثور على أصناف الحسون (Carduelis) والحسون البريطاني (Britannica).

وقد استمر هذا الانجذاب إلى تغريد الحسون حتى يومنا هذا من خلال تفاني العديد من الهواة الذين بسبب إعجابهم بهذه الطيور، يقومون بتدريبه على التغريد وتهجينه أو تزويجه مع طائر الكناري (Serinus canaria).

هناك جذاذات التحكيم مختلفة لتقييم تغريد الحسون في إسـبانيا، أنظر على سـبيل المثال قانون الإتحاد الإسـباني لثقافة الحياة البرية (FOCSE) أو قانون الإتحاد الملكي الإسباني للصيد (RFEC). على الرغم من أن كلا القانونين لهما اختلافات عميقة في تقييم التغريد وتنقيطها، إلا أنهما يشـتركان في سـمة مشـتركة: قبول جزء صـغير فقط من ذاكرة تغريد طائر الحسون في بعض الحالات؛ كما هو الحال في قانون (RFEC)، يتم قبول التغاريد التي يكتسبها من أنواع الطيور الأخرى على أنها صالحة.

و يُعرف قانون (RFEC) بين الهواة باسم تغريد الحسون النظيف (Canto Limpio).

قانون تغريد الحسون الطبيعي

طيور الحسون ذات التغريد الطبيعي هي: التي تمتلك التغريد الأصلي لطيور الحسون في البرية بدون حدود. ولذلك فإن كل التغاريد الخاصة لطائر الحسون سيتم تقييمها بشكل إيجابي؛ على العكس من ذلك سيتم معاقبة تلك التغاريد المأخوذة من أنواع طيور أخرى والتي تتسبب في عدم التناسق وتكسر تناغم التغريد.

يجب أن تكون الصفات الرئيسية لتغريد الحسون الطبيعي هي التنوع والوضوح في التغاريد وأقفالها. وأهم شيء عند الحُكْم على طائر طبيعي هو فك التغاريد المختلفة وتقسيمها وتنقيطها بشكل منفردة ومركبة. هجين طائر الحسون الطبيعي يجب أن يكون مثل طائر الحسون الطبيعي، لذلك يجب أن تكون لهما نفس الجودة في التغريد.

قانون طائر الحسون الطبيعي التابع للاتحاد الملكي للصيد الإسباني (RFEC) (la Real Federación Española de Caza). على كل حال فالقانون يؤهل تغاريد طائر الحسون على أساس التعرف بالتنوع وتقييم تغاريده الخاصة. ورغم الفروق البسيطة كذلك يوحد هذا القانون بين عدة مناطق. فالعمل الأكثر تقدما في هذا الصدد هو عمل اتحاد مدريد، لهذا اعتمدوا عليه أساسا لتطوير قانون التغريد الطبيعي.

في إعداد هذا الكتاب، تم دمج المحاكاة الصوتية أو أصوات تغريد الحسون والتي قد تبدو بعيدة عن الصوت الأصلي. و يجب على القارئ أن يأخذ بعين الاعتبار صعوبة محاكاة تغريد الحسون في لغة الإنسان. ومع ذلك يمكن القول إن تغريد الحسون يعتمد بشكل رئيسي على خمسة حروف هجائية (b, ch, l, r, t) وثلاثة حروف العلة (a, i, o).

يشتمل قانون التغريد هذا أيضًا على تمثيلات رسومية للاختلاف في شدة الصوت المنبعث من طائر الحسون أثناء أداء التغاريد المختلفة. ليست هناك محاولة للتعرف على التغاريد المختلفة من هذه الصور، بل يتم شرح طريقة أدائها بيانيًا وحروف العلة والحروف الهجائية السائدة في كل منها كوسيلة لتقييم جودتها.

في هذه الأشكال، يمثل المحور العمودي شدة الصوت ويمثل المحور الأفقي وقت الأداء. ولمزيد من الوضوح، تم تحديد أصوات المقاطع المختلفة بين الإطارات. وتتم الإشارة إلى الفترات الزمنية لكل مقطع لفظي بشرطات. وتم تضمين النقاط في الفواصل الزمنية بين الضربات للأغرودة.

التطور الموجز وأصل القانون:

كما ذكرنا سابقًا نظرا للاختلاف بين المناطق في تحكيم التغريد الطبيعي. مع وجود فروق بسيطة، فإنهم يتبعون منهجية مشتركة، ولهذا السبب اعتمدت دراسة التطور هذه إلى قانون اتحادمدريد للصيد (la Federación Madrileña de Caza) (FMC).

على الرغم من أن ثقافة التغيد الطبيعي، خاصة في منطقة مدريد أقدم بكثير، إلا أنه تم إجراء مراجعة موجزة فقط لتطوير القانون في هذا القسم. ويبين الشكل 1 ورقتي التحكيم الأخِيرتين لطريقة التغريد هذه. تعود جذاذة التحكيم الأولى لتغريد الحسون بهذه الطريقة داخل (FMC) إلى الثمانينيات والتسعينيات (الشكل 1.أ). أما النموذج الثاني (الشكل 1.ب) فيعود تاريخه من عام 2001 وبقت متداولة إلى عام 2013.

كما ترون في الجذاذة الأقدم، يتم تسمية تغاريد الحسون بالنداء (Llamada). وذلك لأن الطيور في البرية لديها تغاريد عادة ما تكون عبارة عن مزيج من الترديدات القصيرة التي تكون بمثابة اتصال أو نداء لبعضها؛ أما التقييمات

قانون تغريد الحسون الطبيعي

السلبية أو العقوبات فقد تم جمعها في قسم واحد بعنوان "التغريد الذي لا يتعلق بالحسون". لذلك تم تصنيف تغريد الحسون على أنه إيجابي وتلك المعتمدة من أنواع الطيور الأخرى باعتبارها سلبية. وفيما يتعلق بالنتيجة الإيجابية، كان من الواضح أن هذا القانون حاول مكافأة تنوع التغاريد، بدلاً من الاختلاف في مجموعة النداءات. من الجدير بالملاحظة أيضًا فيما يتعلق بسجل النتائج الجذاذة هو السلطة التقديرية للحكم بشأن تقييم نوع معين من النداءات، مع الأقسام التي يتراوح نطاق التقييم فيها من نقطة إلى عشر نقاط أو الأقسام العامة مثل قسم التغاريد المتنوعة.

وفي عام 2001؛ وبعد اجتماع حكام المناطق، تمت مراجعة ورقة النتائج الجذاذة وقانون التحكيم. فتمت إضافة جمل التغاريد المركبة بالقفل ومن غير قفل لتغريد الحسون، وتحديث مفهوم جديد ضمن قسم العقوبات؛ مثل خلنة التغاريد المخالفة في الأخطاء. فأثرت التحديثات على جانب جديد في التقييم وهو التعرف على تركيب التغاريد وتنقيطها إيجابيا عند أداء جمل التغاريد المركبة؛ ومعاقبتها عند حدوث مخالفة فيها. الجديد أيضًا في هذا الإصدار من الجذاذة هو التفريق بين التغاريد البسيطة، مما يسمح لنا بالتعرف على تنوع التغاريد بداخل نفس الجمل التغريدية. باحترام تنقيط كل من التغاريد المنفردة المختلفة، فهناك أقل حرية في التنقيط الإيجابي، ولكن في الجمل التغريدية المركبة لها تنقيط ثابت وكذلك العقوبات.

JILGUERO CAMPERO	Puntos
Llamada de Bicheada .... 1 a 10	
Llamada Torreada Real .... 1 a 8	
Llamada de Bolicheada .... 1 a 6	
Regaños largos .... 1 a 6	
Chases rematados .... 1 a 6	
Pines nítidos .... 1 a 5	
Llamada de Chiboneada .... 1 a 4	
Llamada de Chibilia .... 1 a 4	
Llamada de Floreada .... 1 a 3	
Llamada de Bibleada .... 1 a 3	
Llamada de Cascabeleo .... 1 a 2	
Llamada de Campanilleo .... 1 a 2	
Llamada de Timbrada Fina .... 1 a 2	
Fondeo .... 1 a 6	
Notas Varias .... 1 a 6	
Suman	
PENALIZACIONES	
Cantadas que no sean de jilguero .... 1 a 6	
Suman	
Suman los puntos	
Penalización	
TOTAL PUNTOS	

(أ)

JILGUERO CAMPERO	Nº ORDEN			
	P	P	P	TP
CANTADA SIMPLES				
Quejas y Adornos 1				
Boli Boli .... 1 a 3				
Bibleos y Tableteos .... 1 a 3				
Cascabeleos y Campanilleos 1a 3				
Timbradas .... 1 a 4				
Chivoneadas o Padreos .... 1 a 4				
Derrapes con Pin .... 1 a 4				
Aldabadas y Floreos .... 1 a 4				
Regaños y Pedorretas .... 1 a 6				
Chases .... 3 a 6				
Torreadas .... 3 a 8				
Bicheadas .... 3 a 8				
CANTADAS ENLAZADAS Y REMATADO EN CHIO O PIN				
ENLAZADA DE DOS CAMBIOS 2				
ENLAZADA DE TRES CAMBIOS 3				
ENLAZADA DE CUATRO CAMBIOS 4				
ENLAZADA DE CINCO CAMBIOS 5				
Suman				
PENALIZACIONES				
Mecida 8				
Cantes Acanariados, Pirreos 5				
Verdonadas y Camacholadas 5				
Golondrinadas 5				
Cantes discordantes, Doble remate 2				
Suman				
Suman los puntos				
Penalización				
TOTAL PUNTOS				

(ب)

شكل 1-1. جذاذة تحكيم التغريد الطبيعي عند (FMC)

قانون تغريد الحسون الطبيعي

على الرغم من أنه كان هناك، كما ذكرنا، أكثر من جذاذة تحكيم مختلفة، إلا أنه لم يكن هناك قانون رسـمي للتحكيم مصاحب للجذاذة. صحيح أن الحكام والهواة أصدروا أحكاما شفوية حول كيفية تطبيق التنقيط على ورقة التحكيم الجذاذة، لكن مثل هذه الأحكام لم يكن لها قانون رسـمي على الإطلاق. كشـفت هذه الدراسـة الموجزة لتطور تقييم تغريد الحسـون الطبيعي عن ثلاث سـمات مميزة لهذا النوع من التغريد: التنوع، والتعرف على التغاريد الأسـاسـية للحسون، وتركيب التغاريد مثل الحسون في البرية. اعتمد القانون المعروض في هذا الكتاب على هذه الأسس.

1.2 دوافع إدراج قانون تغريد الحسون الطبيعي.

اتباعا لمرجع منطقة مدريد، منذ المراجعة الأخيرة للقانون في عام 2001، شـهد تلقين التغريد الطبيعي لطائر الحسـون نموًا مذهلاً. مثال آخر هو الزيادة في عدد الأعضـاء بمدريد، حيث انتقل من أقل بقليل من 800 في عام 2001 إلى أكثر من 2000 في عام 2013. في البداية بالماضـي كان للتغريد الطبيعي خصـائص مماثلة تقريبًا للتغريد البري. إدراج التغاريد المركبة في عام 2001؛ أدى إلى تقاربه مع تغريد الكوبية، المعروف أيضًا باسم تغريد الحسون النظيف(Canto Limpio) ، والذي يتبع القانون الوطني لـــ (RFEC). تطور هذا النوع من التغريد إلى أقصى الحدود، وبما أنهما تغييد الحسـون الخاص به في كلتا الحالتين على الرغم من اختلاف رنتهما، فهناك حالات خاصـة في الهجين؛ حيث إن تغاريده بعيدة بشكل مفرط عن رنة الحسون الطبيعي مقارنة مع تغاريد الحسون في البرية.

و يلاحظ في كثير من الأحيان أن التلقين يتم بتغاريد أكثر نموذجية من طريقة "الحسـون النظيف"، ربما لأن هذه التغاريد متوفرة بطريقة أكثر وفرة، وربما لأنه وفقا لبعض الهواة فإن نسـخها من قبل الطيور أسـهل، ومهما كان السبب، فإن النتيجة هي أن هذه الطيور لا تتميز بجودة التغريد الطبيعي، ولا تخضع لجذاذة التحكيم لعام 2001 ولم تطبق حتى هذا الوقت، فرُودَ الحكام بمنهجيات لتقييم هذا الأمر. ومن ناحية أخرى، فإن التقدير المفرط لسـجل النتائج في تنقيط التغاييد التي يتم تقييمها إيجابية، مع عدم وجود قانون رسـمي للتغريد، يعني أنه خلال هذه السنوات ظل هناك اختلاف واضح في المعايير بين كبار الأعضاء المسؤولين والأعضاء الأصغر سنا في مجموعة الحكام. وبالتالي فإن المعايير التالية هي التي جعلت قانون التحكيم هذا: نشـر تنوع وجودة التغييد الطبيعي بين المعجبين، وشـرح تطبيق القواعد والتغاريد التي تتكون منه، والتعرف على طريقة التغريد الطبيعي وتقييمها بشكل مناسب وتمييزها بشكل واضح عن طريقة تغريد الحسون النظيف وتحسين توحيد معايير الحكام.

بدأ اتحاد مدريد العمل على إصـلاح شـكل الجذاذة وتطبيقها في عام 2011. في المرحلة الأولى، تمت اسـتشـارة من مجموعة مكونة من حوالي 20 حكما عن طريقة تحكيم الحسـون التابعة لاتحاد مدريد (FMC) من خلال دراسـة اسـتقصـائية. وبعدها تم فيها جمع رأي أغلبية المجموعة، فتم إعداد النسـخة الأولى من نموذج جذاذة التحكيم. وبعد ذلك تم إرسال هذا العمل إلى جميع الحكام والجمعيات عام 2012، مما فتح فترة للادعاءات والاقتراحات.

في نوفمبر 2012 تم اجتماع اسـتثنائي لمجموعة الحكام، فتمت الموافقة على الجذاذة المقترحة لتقديمها إلى لجنة مسـؤولي (FMC). وأخيرا في 14 مارس 2013، تمت الموافقة على الجذاذة الجديدة، والذي يسـتند إليها هذا القانون لدخوله حيز التنفيذ اعتبارا من عام 2014.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

أدار العمل السيد بابلو لويس لوبيز إسبي (D. Pablo Luis López Espí)، بصفته مندوبًا لحكام الطيور البرية في اتحاد الصيد في مدريد (FMC)، والذي يرغب بشكل خاص في التعبير عن امتنانه لتعاون جميع الحكام والهواة الذين شاركوا في المناقشات والعمل الذي أدى إلى جذاذة التحكيم الجديدة؛ وإنشاء قانون التحكيم هذا. نأمل جميعا دون أدنى شك، أن يساهم هذا القانون في نشر تغريد الحسون، وتحسين فهم التغريد من قبل الهواة، وتوحيد معايير التحكيم عليها، والأهم من كل شيء، هو التعريف بثقافة التغريد الطبيعي في جميع المناطق.

كما ذكرنا سابقًا، هناك العديد من المناطق التي لديها طريقتها الخاصة في التحكيم للتغريد الطبيعي في مسابقاتها، على الرغم من عدم وجود قانون وطني لهذه الطرق، ولا قانون مستقل حتى بعض الحالات. التقنية الخاصة بالتغريد الطبيعي لاتحاد الصيد الإسباني تعتمد كطريقة للتغريد في المسابقات النهائية الإسبانية. (CES) (Campeonato de España de)(Silvestrismo).

و تسمح مستقبلا على إدراج طرق تغريد جديدة في حالة ثلاث، جمعيات مستقلة أو أكثر عند الطلب بذلك. مع فكرة وجود قانون تتبناه (RFEC)، والتي يمكن أن تضع الأسس لوجود هذه الطريقة في المستقبل في (CES)، يظهر هذا الاقتراح الخاص بقانون التغريد أخيرًا في أكتوبر 2013؛ في اجتماع مندوبي الحياة البرية والحكام في ألكالا دي إيناريس (Alcalá de Henares)، تم اتخاذ قرار قانون التغريد رسميًا باعتباره قانونا وطنيًا للاتحاد الملكي الإسباني للصيد (RFEC). أخيرًا أود أن أعرب عن امتناني لحكام و مشجعي اتحاد الصيد في مدريد الذين ساهموا في مراجعة هذا القانون.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

2 **جذاذة التحكيم لطائر الحسون الطبيعي**

	الاتحاد الملكي الإسباني للصيد (RFEC)						
رقم القفص:	**رقم الخاتم**:						
	الجمعية:						
	تحكيم الحسون الطبيعي						
Candasas Basicas	التغاريد الأساسية	ن	**1**	**2**	**3**	**4**	ج
Toques y quejas	التبتبيت والتعادد	**1**					
Boli-boli	بولي–بولي	**2**					
Bibleos y tablíteos	بيبليوس وطابلتيوس	**2**					
Cascabeles y campanilleos	الجلجل والناقوس	**2**					
Cantadas basicas rematadas	التغاريد الأساسية بالقفل	**3**					
Cantadas de merito	تغاريد الجدارة	ن	**1**	**2**	**3**	**4**	ج
Chivoneadas o padreos	تشباط أو الأبوين	**3**					
Regaños y pedorretas	تخاصيم والحصور	**3**					
Aldabadas y floreos	الطرق(الدقان) والتزيين	**4**					
Bicheada	بيشيادة	**5**					
Cantadas de Terminacion Rematadas	تغاريد النهاية بالقفل	ن	**1**	**2**	**3**	**4**	ج
Tititichio	تيتيتشيو	**3**					
Chases, Derappe con pin, Timbrada	تشاسيس، ديرابي بالبين، تيمبرادة	**6**					
Torreada	طوريادة	**8**					
Rematadas Cantadas Enlazadas	التغاريد المركبة بالقفل	ن	**1**	**2**	**3**	**4**	ج
De dos cambios	تغييرين	**2**					
De tres cambios	ثلاث تغييرات	**3**					
De cuatro cambios	أربع تغييرات	**4**					
De cinco cambios	خمس تغييرات	**5**					
Imprision positiva (1 a 5 punto)	نظرية الحكم (1 إلى 5)						
TOTAL PUNTOS POSITIVOS	مجموع النقط الإجابية						
Penalizaciones	الأخطاء	ن	1	2	3	**4**	ج
Mecida, cante limpio	ميسيدا، التغريد النظيف	10					
Notas de canario	تغاريد الكناري	5					
Notas de verderon, pardillo o gorrion	الخضري، التفاحي أو الدوري	5					
Pirreos, piadas y pitadas	تبربير وتبيات	3					
Golondrinadas y primaveras	سنونو والربيعية	3					
Faltas di terminacion	أخطاء أغرودة النهاية	2					
Faltas di remate	أخطاء القفل	2					
Notas discordantes, otros.	تغاريد مخالفة، أخرى	2					
TOTAL PUNTOS NEGATIVOS	**مجموع النقط السلبية**						
PUNTUACION FINAL	**التنقيط النهائي**						
توقيع الحكم:	**تاريخ**:						

شكل 1-2 **جذاذة تحكيم طائر الحسون الطبيعي**

3 شرح جذاذة التحكيم (Planilla)

جذاذة التحكيم هي الوثيقة التي يتم فيها تسجيل نقط الطائر وفقًا لمعايير التحكيم الخاص بقانون التغريد. وعرض الأقسام يحتوي على هدف توضيح التغاريد التي تشكل جذاذة التحكيم المعروضة بالأقسام الداخلية.

1.3 تعريف ببعض المصطلحات السابقة

لتوضيح بعض المصطلحات المنصوص عليها في هذا القانون، يتم تضمين سلسلة من التعريفات السابقة هنا.

الضربة (Golpe): كل مقطع أو مجموعات المقاطع التي يجمعها الحسون لتشكيل أغرودة.

التغيير (Cambio): بشكل عام، كل من التغاريد التي تشكل جمل تغريدية.

أغرودة (**Cantada**): الحد الأدنى لوحدة التغريد. صوت يتكون من واحد أو أكثر من نفس الضربات المتكررة.

الأغرودة الإيجابية أو الصحيحة (Cantada positiva o válida): التغاريد التي يتوافق تكوينها مع القواعد الفنية لقانون التغريد والتي تحصل على تنقيط إيجابي.

أغرودة أساسية (Cantada básica): مجموعة من التغاريد المشتركة بذاكرة تغريد الحسون، ولو أنها كانت برنة مختلفة، موافقة لقانون (RFEC).

أغرودة الجدارة (Cantada de mérito): مجموعة من التغاريد الخاصة بالحسون التي تميز جودة التغريد الطبيعي.

أغرودة النهاية أو الإنهاء (Cantada de terminación o terminación): الأغرودة تعتبر صحيحة فقط في آخر الجمل التغريدية. يجب أن تُتبَع هذه الأغرودة دائمًا بالقفل.

جملة أو جملة مركبة أو التغاريد المركبة (Copla, copla enlazada o cantada enlazada): مجموعة من أغرودتين أو أكثر من التغاريد التي تشكل جملة تغريدية.

جملة مفتوحة (Copla abierta): جملة تغريدية مركبة بدون قفل.

جملة بالصدى (Copla al eco): جملة تغريدية مفتوحة.

جملة تغريدية بالقفل (Copla cerrada): جملة تغريدية منتهية بقفل.

العقوبات (Penalización): التغاريد والجمل المركبة الغير مسموح بها؛ وهذا يعني أنها تُنقط بقيمة سلبية.

القفل (Remate): تكسير أو مقطع لإنهاء أغرودة أو جملة.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

2.3 تنظيم الجذاذة (Organizcion de la planilla)

اعتمدت الجذاذة على التنظيم التالي: التغاريد الأساسية، تغاريد الجدارة، تغاريد النهاية بالقفل، التغاريد المركبة بالقفل، نظرية الحكم إيجابيا، والعقوبات.

تحتوي هذه الجذاذة على ثلاث اختلافات من حيث الهيكل مع الجذاذة السابقة: جميع التغاريد لها تنقيط ثابت، وتم إضافة عمود رابع في كل خانة وتظهر خانة مخصصة للنظرية الإيجابية للحكم. هذا الحد من أربع خانات لا يَحُد من التنقيط الأقصى لكل فئة: أي يجب أيضًا وضع علامة على الخامسة والمتتالية المقابلة لأي فئة.

كل قسم من تنظيم الجذاذة يضم بدوره مجموعة من التغاريد. وسوف يتم الوصف الأول أدناه.

1.2.3 التغاريد الأساسية (Cantadas basicas)

يتم في هذا الفصل جمع الأنواع التالية: التبتبيت والتعادد، البليبليات وطابلتيوس، الجلجل والناقوس، والتغاريد الأساسية بالقفل.

التغاريد الأساسية بالقفل هي التغاريد التي بآخرها تكسير تشيو أو بين (chio o pin).

التغاريد الأساسية في قانون التغريد الطبيعي هي نفسها (باستثناء الميسيدا(Mecida))؛ و الحسون في نمط الثقافة الشعبية لـ (RFEC) التغريد النظيف (canto limpio). ومع ذلك فإن رنتهم من قبل الحسون مختلفة تمامًا. يتميز الحسون الطبيعي بقوة نداءاته، في حين يتميز حسون الكوبية أو التغريد النظيف عنه بنبرة معدنية أكثر بكثير مع استراحة.

2. 2.3 تغاريد الجدارة (Cantadas de mireto)

كما يشير الاسم نفسه، فإن تغاريد الجدارة هي التي تميز جودة الحسون الطبيعي، لأنها تمثل أقصى تعبير عن صفات هذا التغريد.

تغاريد الجدارة هي تغاريدخاصة للحسون الطبيعي. لا يتم تضمين هذه التغاريد على هذا النحو في طريقة التغريد النظيف، وبالتالي يظهر التمييز بين القانونين بوضوح. وسوف يتم النظر في الأنواع التالية:(تشسباط أو الأبوين، تخاصيم والحصور، الطرق (الدقان) والتزيين، بيشيادة)

3.2.3 تغاريد النهاية بالقفل (Cantadas de terminacion rematadas)

تغاريد النهاية هي مجموعة من التغاريد التي تعتبر صالحة فقط في نهاية جملة تغريدية مركبة يجب أن يسبقها دائمًا أغرودة أساسية (باستثناء التبتبيت والتعادد) أو أغرودة الجدارة. يتم قبول الأنواع التالية من التغاريد النهائية: تيتيتشيو، تشاسيس، ديرابي بالبين، تيمبرادة، طوريادة.

التغاريد النهائية هي تغاريد تتكون دائمًا من جزئين غير قابلين للتفرقة: الأقفال المسموح بهما في التغاريد النهائية والقفل. في الحسون الطبيعي هما: تشيو و بين.

2.4.3 التغاريد المركبة بالقفل بتشيو و بين (Cantadas enlazadas rematadas en chio o pin)

التغاريد المركبة هي تلك التي تتكون من أكثر من أغرودة من التغاريد الأساسية (باستثناء التبتبيت والتعادد)، وتغاريد الجدارة، وتغاريد النهاية بالقفل مع تشيو أو بين.

2.5.3 نظرية الحَكَم (Impresion positiva)

نظرية الحكم هي نتيجة إضافية للتغاريد التي قدمها الطائر والتي قد يمنحها الحكم حسب تقديره لمكافأة جودة التغريد. و يمكن للحكم أن يعطي تقييما إيجابيا فقط للطيور التي لم تعاقب.

2.6.3 الأخطاء (Penalizaciones)

عرف هذا القسم تطورا مهما فيما يتعلق بالجذاذات السابقة بهدف تطابق الجذاذة مع واقع التغريد الطبيعي، حيث أصبح تلقين التغريد الطبيعي شائع بشكل متزايد.

مضمون هذا القسم عقوبة التغاريد التي ليست بتغاريد الحسون الأصلية، وتلك التي تتسبب بفقدان جمالية التغريد الطبيعي وتلك التي تؤدي إلى فقدان الانسجام بين المقاطع.

تحتوي الجذاذة كأخطاء: ميسيدا والتغريد النظيف، ومقاطع الكناري، والخضري (العصفور)، والتفاحي أو الدوري، والسنونو والطيور الربيعية، أخطاء أغرودة النهاية، أخطاء القفل والتغاريد المخالفة وأخرى.

عندما تحتوي الجملة التغريدية على خطأ أو أكثر من التغاريد التي تم تقييمها كأخطاء، يجب على الحكم تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وفقط تنقيط الأخطاء أو الأخطاء المقابلة.

4 وصف و معايير تحكيم تغريد الحسون الطبيعي.

1.4 التغاريد الأساسية.

التغاريد الأساسية هي مقاطع الحسون الأصلية التي يستعملها لتكوين التغاريد المركبة باستثناء التبتبيت والتعادد. كمعيار عام للحَكَم إلا في حالة التعادد؛ يجب أن تتكون الأغرودة الأساسية من أربع ضربات على الأقل ليتم تنقيطها. كما يجب تجاهل التغاريد الأساسية التي تحتوي على ثلاث ضربات أو أقل من التنقيط.

1.1.4 التعادد (quejas)

تُعرف باسم التعادد مجموعة نداءات الحسون التي يستعملها بالبداية أو للتحضير للتغريد. ومن الأسماء العديدة الأخرى مثل النداءات (llamadas) أو ماریاس(marías) أو كوليوس(colíos) أو بايبجوس(paíllos).

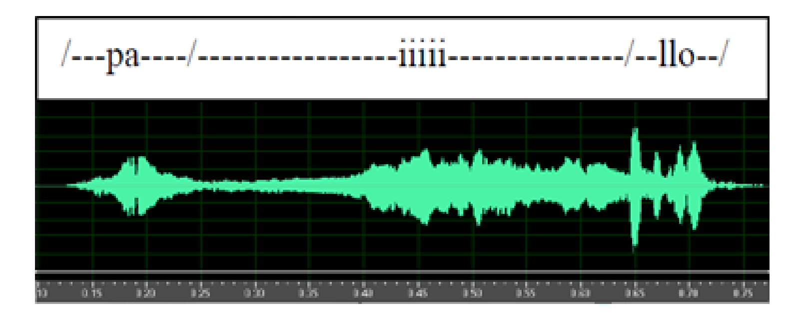
وهناك عدد كبير من التعادد على الرغم من أننا نتحدث عادة عن التعادد البسيطة (Quejas simples) والتعادد المركبة (Quejas compuestas).

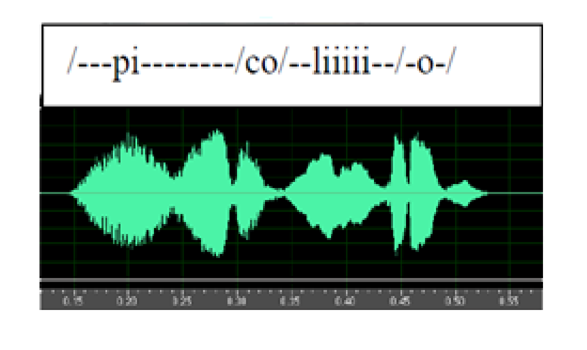
والتعادد البسيطة هي تلك التي تؤدى بشكل مستمر. والتعادد المركبة هي تلك التي يضاف فيها حرف بالبداية في أداء التعديدة و تليها فترة توقف قصيرة جدًا، بشكل عام أكثر قيمة تلك التي بها حرف العلة "پ" "P" واضح. على سبيل المثال؛ ودون استبعاد العديد من التعادد الأخرى نذكر ما يلي.

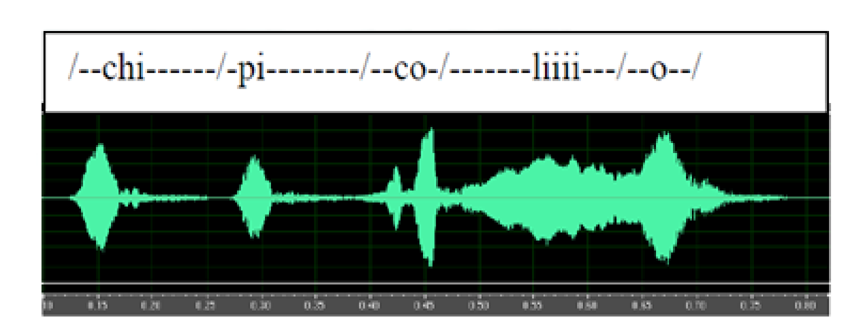
التعادد البسيطة (Quejas simpeles)	التعادد المركبة (compuestas Quejas)
كوليو (colio)	شي-كوليو (chi-colio)
بيكوليو (picolio)	شي-بيكوليو (chi-picolio)
باييجو (paillo)	شي-باييجو (chi-paillo)
بيليا (bilia)	شي-بيليا (chi-bilia)

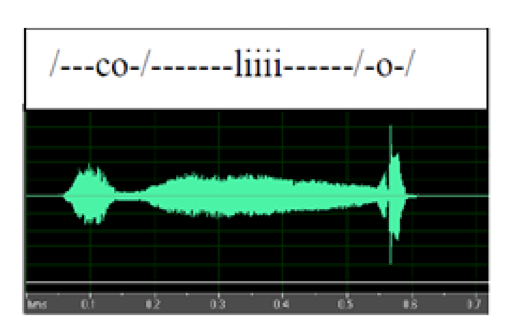
الجدول 4-1. **الإختلاف بين التعادد البسيطة والمركبة.**

وفيما يلي الصور المقابلة للتطور الزمني لشدة الصوت في بعض التعادد المذكورة أعلاه.









الشكل 4-1 **تمثيل الشدة الصوتية لأربع تعديدات.**

تم تحديد المقاطع المختلفة التي تشكل كل تعديدة بين الأعمدة المدة الأساسية لكل مقطع لفظي تتوافق مع حرف العلة، حيث أن الحروف الهجائيةفي معظم الحالات ؛يتم تقديرها في البداية فقط ، بوضـــوح في ويلاحظ

قانون تغريد الحسون الطبيعي

الصــور الســابقة التي تســتمر ما بين 0.5 و0.7 ثانية تقريبا ؛ تســلســل المقاطع المختلفة التي تشــكل ا لتعديدة " والتأكيد الذي يضعه طائر الحسون على حرف العلة "ي"أ".

معيار التحكيم للتعادد:

يجب تدوين خانة واحدة لكل تعديدة مختلفة من التعادد التي يؤديها الحسون.

يجب أن تتضمن النتيجة في هذا القسم، التي تتم مشاركتها مع التبتبيت الموضحة أدناه، جميع أنواع التبتبيت والتعادد التي يؤديها الطائر. وبمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والتالية.

من أجل التنقيط، يجب أن تكون التعديدة منفردة. أي أنه يجب أداؤها بشكل منفرد عن أي تغاريد أساسية أو جدارة. عندما يتم وضع التعادد قبل أغرودة أساسية كدعم؛ يجب تجاهلها من التنقيط في الجذاذة. في بعض الحالات يؤدي الحسون أيضًا التعادد كدعم بين التغاريد أو كوسيلة للتوقف بعد التغاريد المركبة. في هذه الحالات يجب تجاهل كل من التعادد والتغاريد المركبة في الجذاذة من التنقيط.

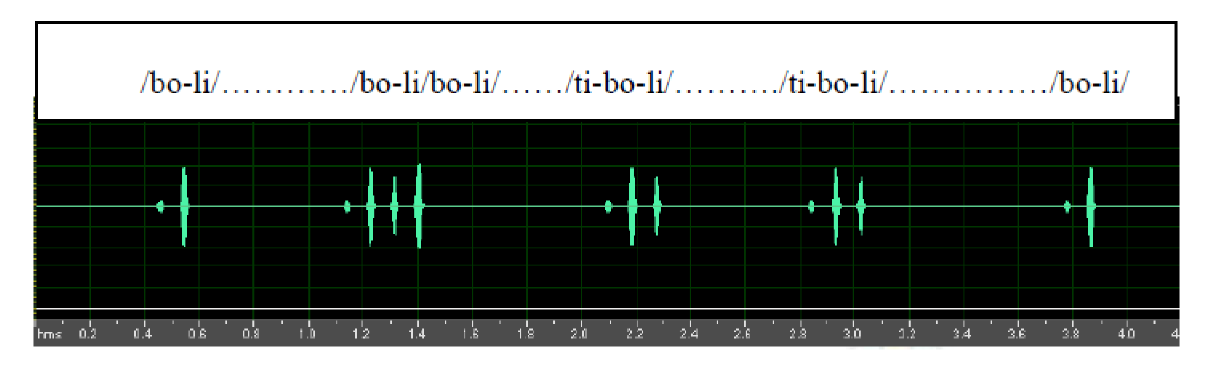
تعتبر من التغاريد المخالفة، ويتم إدراجها في قسم العقوبات عندما تكون مُقَطعة أو غير مكتملة. على سبيل المثال "بايي" (pai) بدلاً من "بايبجو" (paillo).

1.2.4 **التبتبيت (toques)**

التبتبيت (toques) هي تلك التغاريد التي يؤديها الحسون بطريقة متقطعة. وتسمى أيضا تشيشيوس (chicheos) والتزاوق (Adornos). التبتبيت هي التغاريد التي يؤديها الحسون عامة من ذاكرته بطريقة متقطعة، وعادة ما يركب بها الجمل التغريدية الأخرى التي تكون بسرعة عالية مع تكرار الضربات متتالية. التغاريد الأساسية الأخرى مثل البيبليوس (bibleos) أو طابلتيوس (tabletеos)، عند أدائهم متقطعين، يعتبران أيضًا كالتبتبيت. على سبيل المثال، يمكن إدراج الأصناف التالية:

بلي ... بلي ... بلي ... بلي	♫ bli… bli … bli … bli
توبيّ...توبيّ...توبيّ...توبيّ	♫ tobí…tobí…tobí…tobí
تيبوليّ... تيبوليّ... تيبوليّ... تيبوليّ	♫ tipolí...tipolí...tipolí...tipolí
بوليّ ... بوليّ ... بوليّ ... بوليّ	♫ bolí… bolí … bolí … bolí
تيبوليّ...تيبوليّ...تيبوليّ...تيبوليّ	♫ tibolí...tibolí...tibolí...tibolí
تيبليّ...تيبليّ...تيبليّ...تيبليّ	♫ tiblí...tiblí...tiblí...tiblí
شيڤال... شيڤال... شيڤال... شيڤال	♫ chival...chival...chival...chival
شيڤيليّ... شيڤيليّ... شيڤيليّ... شيڤيليّ	♫ chivilí...chivilí...chivilí...chivilí
شيڤي... شيڤي... شيڤي... شيڤي	♫ chivi...chivi...chivi...chivi

يوضح الشكل التالي سلسلة من التبتبيت المختلفة من بولي وتيبولي، والتي قام الحسون بتأديتها على فترات زمنية مع إجراء فترات توقف مؤقتة، بترتيب ثانية واحدة بين الضربات في هذه الحالة، بين الأصوات المختلفة.



الشكل 2-4 تمثيل شدة صوت بعض تبتبيت من بولي-بولي.

معيار التحكيم للتبتبيت

يجب تدوين خانة واحدة لكل مجموعة مختلفة من أربع ضربات على الأقل متتالية ومتقطعة يؤديها الحسون. ويجب تجاهل التبتبيت الذي من ثلاث ضربات من التنقيط بالجذاذة، يتعلق الأمر في هذا القسم بالتعرف على طريقة أداء التزاوق بتوقف طبيعي للحسون بين الضربات الصغيرة، ويحصل الطائر على نقطة واحدة بين هذه الطيور عن تلك التي ببساطة تظل صامتة.

يجب التنقيط في هذا القسم المتشارك مع التعادد، جميع مختلف أنواع التبتبيت والتعادد التي يؤديها الطائر. بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

من أجل التقييم، يجب أن يكون التبتبيت منفرد. أي أنه يجب القيام به بشكل منفرد عن أي أغرودة أساسية أو جدارة.

عند وضع التبتبيت قبل أغرودة أساسية، كدعم يجب تجاهله من التنقيط بالجذاذة.

1.3.4 بولي بولي (Boli-boli)

يطلق عليها بولي بولي أو البوليتشيادة (bolecheada o boli boli)، وهي أغرودة أساسية للحسون الطبيعي التي تتميز بصوتها وهو ما يعطي للأغرودة اسما. البوليتشيادة أو بولي بولي هي واحدة من التغاريد الأكثر جمالا عند الحسون الطبيعي. يمكن أداء هذه الأغرودة بسرعة كبيرة أو أقل، ولكن دائمًا مع أداء مقطعين مع توضيح لحرف العلة الأخير"(ي)" "(i)".

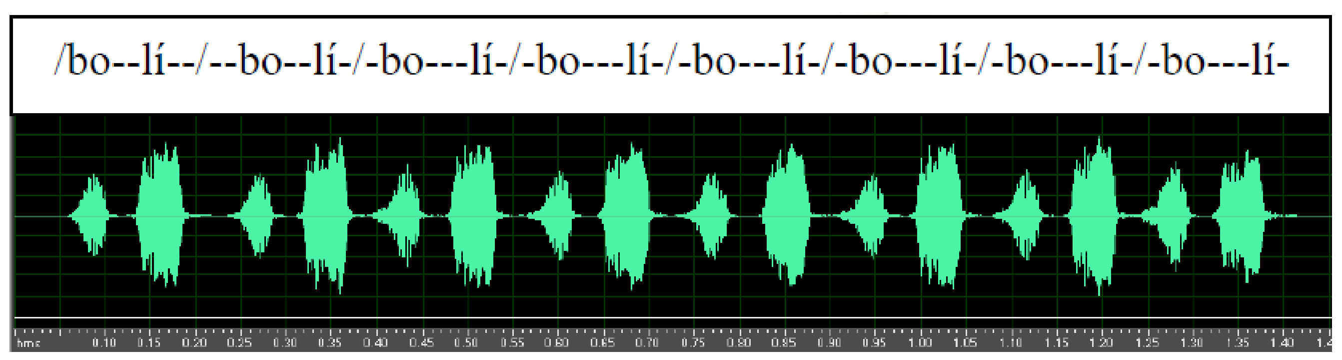
وكذلك يمكن إضافة "تي""(ti)" في بداية الصوت الأساسي في هذا القسم.

- بوليّ-بوليّ-بوليّ-بوليّ ♫ bolí-bolí-bolí-bolí
- تيبوليّ-تيبوليّ-تيبوليّ-تيبوليّ ♫ tibolí-tibolí-tibolí-tibolí

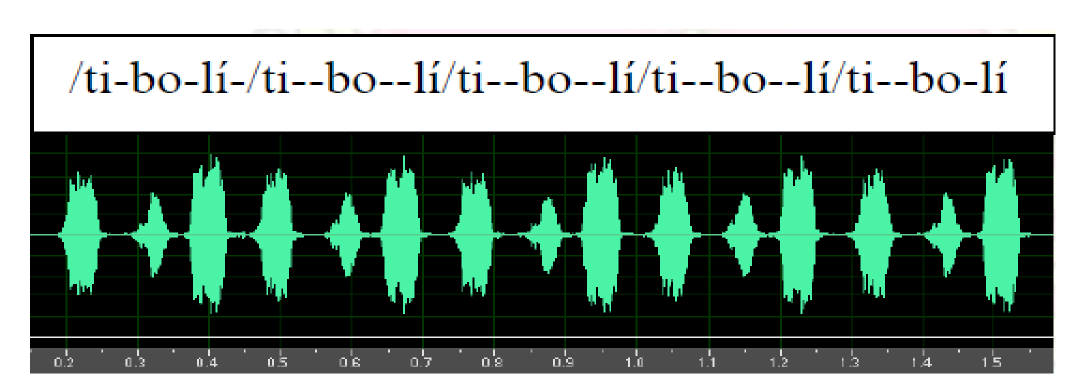
فيما يلي الصور المقابلة لأغرودة بوليتشيادة (bolicheada) بسيطة وأخرى مصحوبة بالبداية بـ "تي""(ti)" تشكل تيبولي (tiboli).

في الصورة الأولى، يمكن ملاحظة كيف يظهر كلا المقطعين، المقطع الثاني ذو شدة أكبر، أي المقطع اللفظي "لي"" (li)". تسلسل ثماني ضربات بولي (boli) تم إجراؤها لمدة تقل قليلاً عن ثانية ونصف، مما يوضح سرعة أداء هذه الأغرودة.

في الصورة الثانية، يظهر تيبولي (tiboli). وكذلك يمكن ملاحظة الشدة الأكبر للمقطع اللفظي "لي"" (li)" والمساحة بين مختلف المقاطع. في هذه الحالة نلاحظ أداء بطيء أكثر، حيث تم أداء خمس ضربات تيبولي (tiboli) لمدة تقل قليلاً عن ثانية و نصف.



الشكل 4-3 **تمثيل شدة صوت أغرودة بولِي بولِي.**



الشكل 4-4 **تمثيل شدة صوت أغرودة تيبولِي تيبولِي.**

معيار التحكيم لبولي بولي

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السابقة التي يؤديها الحسون، بشرط أن تكون مكونة من أربع ضربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضربات أو أقل، فيجب تجاهلها تماماً من التنقيط بالجذاذة.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف البولتشيادا (bolicheada) التي يؤديها الحسون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

1.4.4 بيبليوس وطابلتيوس (Bibleos y tableteos)

قانون تغريد الحسون الطبيعي

البيبليو أو البيبليادا (El bibleo o bilbleada) هي الأغرودة الأكثر تميزًا عند الحسون. يمكن القول تقريبًا أن هناك العديد من البلبليات بنفس عدد الحساسين، لأن كل طائر له طريقته الخاصة في نطقها. بشكل عام يمكننا القول إن البيبليات (bibleos) هم كل تلك التغاريد التي يستخدم الحسون فيها فقط المقطع "بلي"" "bli". على كل حال صوتها:

♫ بلي–بلي–بلي–بلي ♫ bli-bli-bli-bli

يمكننا التمييز بين عدة أنواع حسب الإيقاع والنبرة. وبذلك لدينا:

❖ بليبليات بسيطة (bibleos simples).

بليبليات مطرقة (bibleos golpeados o martilleados) تتميز بتوقف قصير جدا بين الضربات مع تمديد لحرف"ي"(i)" مما تُذَكِرنا بضربات المطرقة.

❖ بليبليات مجلجلة (bibleos acascabelados) تتميز بسرعة أكثر متكررة وشبيهة بتغاريد أخرى للحسون مثل الجلجل.

الصور أدناه توضح لنا الأنواع الثلاثة للبيبليات.

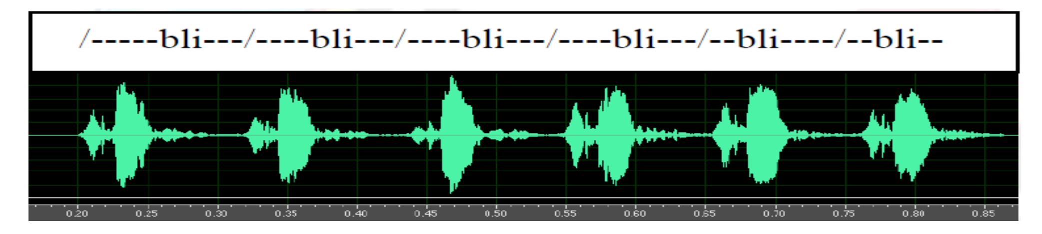
الأولى تظهر سلسلة من ثماني ضربات للبيبليوالبسيطة (bibleo simple) تبلغ مدة كل ضربة حوالي عُشر الثانية (ثانية 0.1)؛ مع ملاحظة شدة كبيرة في نهاية المقطع اللفظي، مع إبراز حرف العلة "ي"(i)".

ثانيًا، تظهر ست ضربات تتعلق بالبيبليو المطرقة (bibleo golpeado). في هذه الحالة، تكون مدة كل ضربة أطول قليلاً من خمس الثانية (0.05 ثانية)، مع ملاحظة وجود وقف قصـــير بين الضـــربات. ومن الفروقات الأخرى عن البيبليو البسيطة هو الفرق الأكبر في السعة بين بداية ونهاية المقطع، مما يبرز حرف العلة "ي"(i)"بشكل أوضح، بحيث تقترب هذه الضربات في بعض الحالات من لفظ مقطع بلين (blin) بدلاً من بلي (bli) التقليدي.

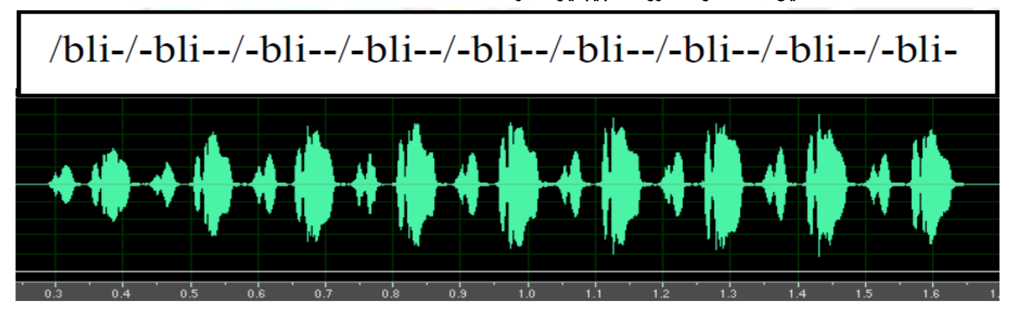
أخيرًا، تظهر تسع ضربات من البيبليو المجلجلة. تشبه الصورة من حيث الشكل البيليو البسيطة، حيث يتم إبراز حرف العلة "ي ""(i)" بشكل أكثر توازنًا. ولكن عند دراسة مدة الضربات، يلاحظ أن هذه الضربات أسرع بكثير مقارنة بالبيبليو البسيطة (0.05 ثانية)، وتشبه في سرعتها البيبليو المطرقة، ولكن بدون وجود أي وقفات بين الضربات. كشـــفت هذه الأشـــكال الثلاثة عن الفروقات في ســـرعة التنفيذ وفوارق الأداء في حرف العلة الأخير لهذا النوع من التغريد. كل منها يمثل نمطًا مختلفًا من التغريد، ويجب تدوينها في القسـم المخصـص في الجدول الخاص بالبيليوس والطابلتيوس.

/--bli---/--bli---/--bli---/--bli---/---bli---/---bli---/--bli---/--bli--

الشكل 4-5 تمثيل شدة صوت أغرودة من البيبليو البسيطة.



6- تمثيل شدة صوت أغرودة البيبليو المطرقة.



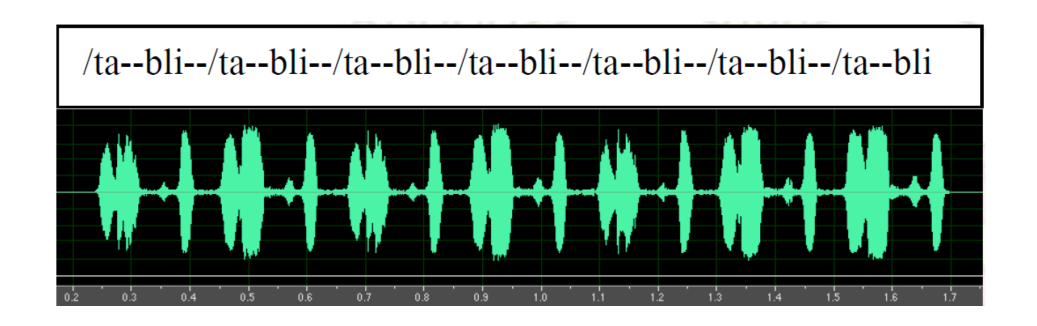
الشكل 4-7 تمثيل شدة صوت أغرودة البيبليو المجلجلة.

الطابليتيوس(tableteos)، المعروفة أيضًا باسم البيبليو المركبة، تسمى كذلك بسبب صوتها المميز، حيث يقوم طائر الحسون بإدخال مقطع طا (ta) يليه المقطع بلي (bli). يمكن أيضًا أداؤها باستخدام المقطع تي (ti)، رغم أنها تعتبر أقل قيمة. في كلتا الحالتين، يجب أن يكون حرف العلة "ي"(i)" في المقطع الثاني هو الأبرز.

♫ طابليّ–طابليّ–طابليّ ♫ tablí-tablí-tablí

♫ تيّبليّ–تيّبليّ–تيّبليّ ♫ tíblí-tíblí-tiblí

الصورة التالية تُظهر تطور سبع ضربات من البيبليو المركبة (bibleo compuesto) أو الطابلتيو (tableteo). يُلاحظ فيها أن المقطع طا (ta) يأتي أولاً، يليه المقطع بلي (bli). كلا المقطعين يظهران بنفس الشدة، بحيث لا يتميز أحدهما عن الآخر. كما يمكن ملاحظة أن الضربات متتالية لكل من المقطعين مع تباعد زمني (0.2 ثانية) تقريبًا، وهو ضعف التباعد في البيليو البسيطة.



الشكل 4-8 تمثيل شدة صوت أغرودة الطابلتيوس.

معيار التحكيم للبيبليوس والطابلتيوس

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السابقة التي يؤديها الحسون، بشرط أن تكون مكونة من أربع ضربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضربات أو أقل، فيجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

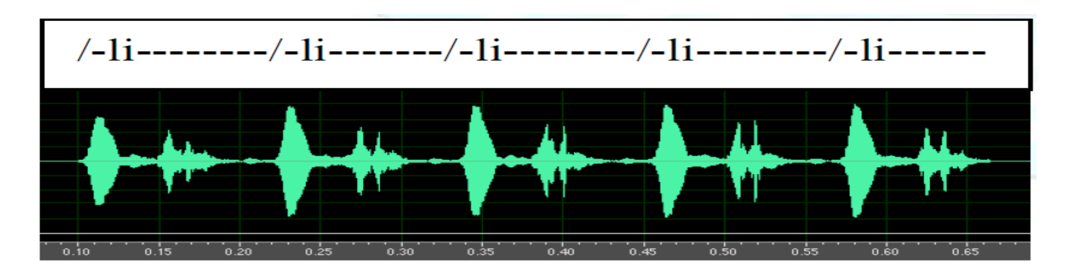
يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف البيبليوس والطابلتيوس (bibleos y tableteos) الذي يؤديها الحسون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

1.4.5 الجلجل والناقوس (cascabeles y campanillos)

الجلجل (cascabel) أو (cascabeleo) ، هي أكثر التغاريد رقةً عند طائر الحسون بسبب نغمتها. يُطلق عليها هذا الاسم نظرًا لتشابه صوتها مع صوت الجلجل. توجد أنواع مختلفة من الجلجل كصوت الجرس المعدني، والنغمة التي تؤدى بها.

♬ لي-لي-لي ♫ li-li-li

تشير الصورة التالية إلى تطور خمس ضربات من الجلجل (cascabel). يمكن ملاحظة التركيز الأولي الذي يحدده الحرف الهجائي "ل""(L)"؛ وتركيز أقل على حرف العلة "ي""(i)" في النهاية، على عكس ما يحدث في البيبليوس، حيث كانت حروف العلة تهيمن على صوت الحروف الهجائية. كما يجدر الإشارة إلى قصر مدة نطق الحرف الهجائي (0،02 ثانية)، الذي يُعتبر الصوت الأكثر قوة، ولكن لا يوجد تباعد كبير بين الضربات، مما يشبه تباعد البيبليو. إن قصر نطق الحرف الهجائي هو ما يجعل الأذن البشرية تحكم على سرعة التكرار أكبر بكثير من سرعة البيبليو.



الشكل 4-9 **تمثيل شدة صوت أغرودة الجلجل**.

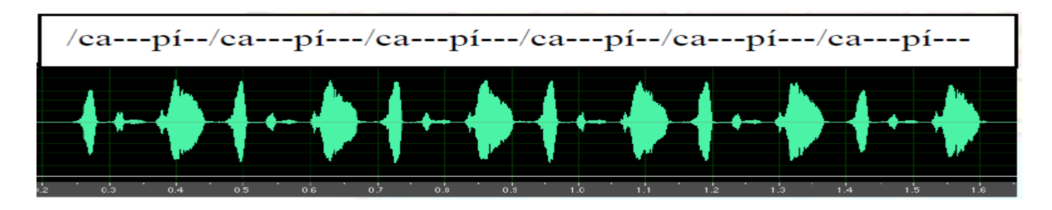
حصلت أغرودة الناقوس (campanilleo) على هذا الاسم لأن الطائر يقلد صوت الناقوس الصغير. وتعد أيضًا أغرودة جميلة للغاية. لتمييز صوت الناقوس (campanilleo) عن صوت الجلجل (cascabel)، يجب الانتباه إلى أن الصوت المميز الذي يأتي في مقطعين. صوت الجلجل (cascabel) أكثر حدة واستمرارية من صوت الناقوس (campanilleo)، الذي يتميز بتقطع بين الضربات.

♬ كابيّ-كابيّ-كابيّ ♫ capí-capí-capí

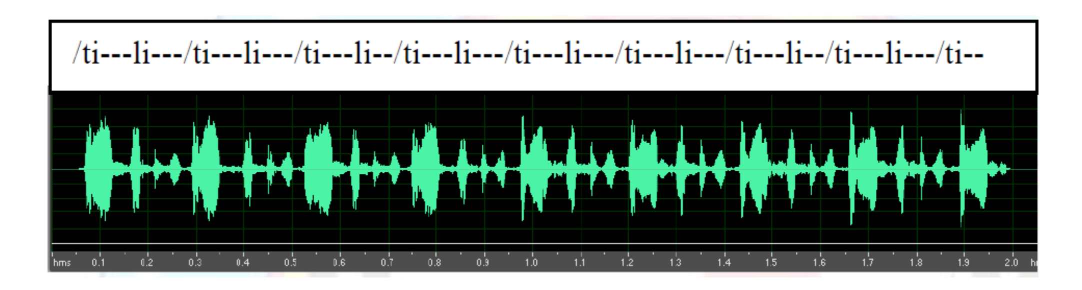
♬ تيليّ-تيليّ-تيليّ ♫ tilí-tilí-tilí

يعرض الشكلان المتتاليان الشكل الأول؛ صوت ناقوس حاد (campanilleo agudo) يُطلق عليه كابي (capí)، حيث تكون المدة الزمنية للنطق بأطول في المقطع الثاني، خاصة مع التركيز على حرف العلة "ي""(i)".

أما الشــكل الثاني، فهو صــوت ناقوس ضــخم (campanilleo grave) يُطلق عليه "تيلي""(tili)"، حيث تكون مدة الصــوت أطول في المقطع الأول. كما هو واضــح في كلا الحالتين، يظهر المقطعان التشــابه بقوة. وتكون المسـافة الزمنية بين الضــــربات (0.2 ثانية)، تتكون من مقطعين مماثلة لتلك الطابليتيوس(tabelteos)، الثنائية التي ذُكرت سابقًا.



الشكل 4-10 **تمثيل شدة صوت أغرودة الناقوس كابي-كابي.**



الشكل 4-11 **تمثيل شدة صوت أغرودة الناقوس تيلي-تيلي.**

معيار التحكيم للجلجل وللناقوس.

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السابقة التي يؤديها الحسون، بشرط أن تكون مكونة من أربع ضربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضربات أو أقل، فيجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع الجلجل و الناقوس (cascabeles y campanillos) التي يؤديها الحسون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

1.4.6 التغاريد الأساسية بالقفل (cantadas basicas rematadas)

التغاريد الأســاســية بالقفل هي تلك التغاريد الأســاســية، باســتثناء التبتبيت (toques) والتعادد (quejas)، والتي تتبعها نهاية مميزة واحدة تُعرف بـــ "القفل" سواء كانت ببين (pin) أو بتشيو (chio).

معيار التحكيم للتغاريد الأساسية بالقفل.

يجب تدوين خانة واحدة لكل أغرودة أســاســية بالقفل مختلفة يأديها الطائر. لكي تكون قابلة للتنقيط، يجب أن تتكون على الأقل من أربع ضــربات ويليها فورًا قفل واحد إما بتشــيو (chio) أو ببين (pin). عندما تحتوي الأغرودة الأساسية على ثلاث ضربات أو أقل، يجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

إذا لم يكن في النهـايـة قفـل واحـد مثلا؛ قفـل مزدوج بتشــيو (chio) أو ببين (pin)، بمعنى هـذه الأغرودة يجب عقوبتها بسبب خطأ قفل مزدوج.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

عندما يؤدي الطائر أغرودة أساسيَّة من غير قفل وكذلك نفس الأغرودة بالقفل، يجب تنقيط كل منهما. سيتم تدوين الأولى في القسم المخصص للتغاريد الأساسية المطابقة، والثانية في هذا القسم.
سيتم اعتبار التغاريد الأساسية بالقفل مختلفةً عندما يُستخدم قفل مختلف، حتى و إن تم استخدام نفس الأغرودة الأساسية. على سبيل المثال: 'بلي–بلي–بلي–بلي–تشيو' (bli-bli-bli-bli-chio) وبلي–بلي–بلي–بلي–بين (bli-bli-bli-bli-pin).
يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع التغاريد الأساسية بالقفل (cantadas básicas rematadas) التي يؤديها الحسون، بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

2.4 تغاريد الجدارة

تُعد تغاريد الجدارة مجموعة من التغاريد ذات الجودة العالية والجمالية الفريدة؛ وهي بالضبط للحسون في الحرية، وهي التي تسمح بلا شك بالتمييز بين تغريد الحسون الطبيعي وتغريد الكوبية أو التغريد النظيف (limpio Canto).
كما في التغاريد الأساسية كي تكون قابلة للتنقيط، يجب أداؤها بشكل منفرد، ويجب أن تؤدى على الأقل بأربع ضربات. يجب تجاهل تغاريد الجدارة التي تؤدى بثلاث ضربات أو أقل من التنقيط بالجذاذة.
بالإضافة إلى التنقيط السابق، و بالنظر إلى جدارة التغاريد، يمكن للحكم تدوين مربع تنقيط ثانٍ لكل التغاريد المميزة التي يؤديها الطائر، شريطة أن يؤديها بشكل منفرد، أي أنها لا تشكل جزءاً من الجمل المركبة، وعندما يتم إتباع إحدى الشروط التالية:

- إذا أدى الحسون الأغرودة بجمالية وجودة و طول يستحق أن يُعترف بها كجدارة. سيكون هذا المعيار قابلًا للتطبيق على التغاريد التي تحتوي على عدد كبير من الضربات، على سبيل المثال: ضعف العدد الأدنى أو أكثر، وأيضًا على التغاريد التي رغم أنها ليست طويلة بشكل استثنائي يتم أداؤها بجمالية فريدة.
- إذا أدى الحسون الأغرودة سواء بدون قفل أو مع قفل. القفل ممكن أن يكون ب"تشيو (chio)" أو ب"بين (pin)". يمكن أيضًا تطبيق هذا المعيار عندما تكون نفس الأغرودة بالقفل ب"تشيو (chio)" أو "بين (pin)".
- يجب التأكيد على الخانة الإضافية للتنقيط، في حالة تم تدوينها، يجب أن تكون مرة واحدةً فقط. أي أنه إذا تم اعتبار أن الأغرودة تستحق التنقيط بناءً على جمالها الاستثنائي (الشرط الأول)، فعند تكرار الطائر نفس الأغرودة بالقفل، لا يجب أن يؤدي ذلك إلى تدوين خانة تنقيط ثالثة. وبالتالي يمكن تنقيط نفس الأغرودة المميزة بخانتين كحد أقصى، بغض النظر عن تأديتها مختلفة من نفس الأغرودة.

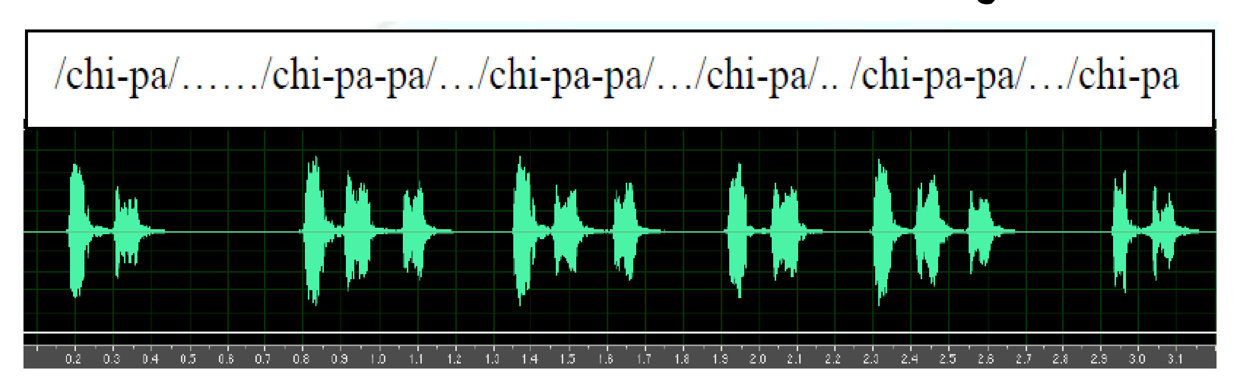
2.4.1 التشباط أو الأبوين (chivoneadas o padreos)

التشباط أو الأبوين (chivoneada o padreo) هي أغرودة النداء بين الحساسين البالغة وصغارها خلال موسم التعشيش. أخذت اسمها من صغير الحسون أو 'تشيفون (chivón)'. لا نسمع هذه الأغرودة عادة ضمن التغاريد المركبة، بل تكون عادة جزءاً من ذاكرة الحسون بشكل منفرد. في بعض الحالات يحتفظ البالغون بهذه الأغرودة التي يؤدونها كمقدمة أو تحضير للتغاريد الطويلة. لها صوت مميز في مقطعين، عميق وواضح، حيث يكون الأول 'شي

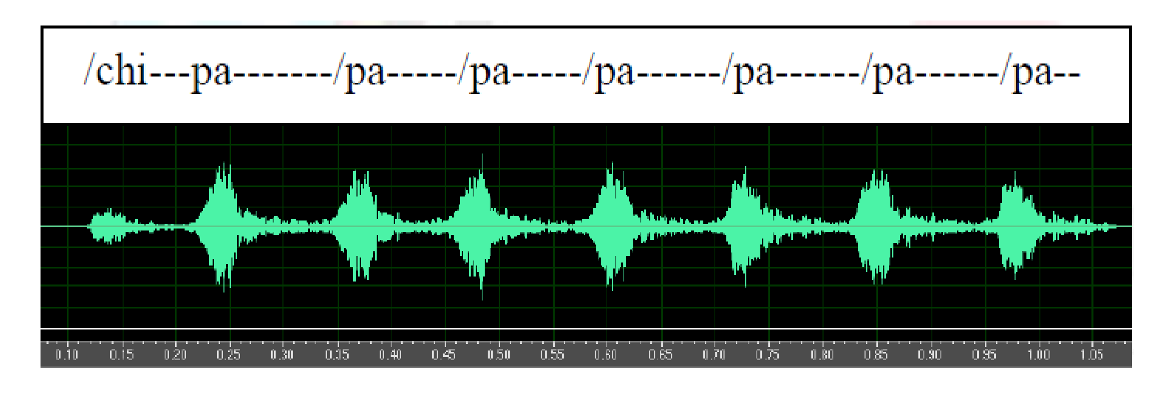
'(chi)' و الثاني 'با (ba)' أو 'پا (pa)'. يمكن أيضًا تكرار المقطع الثاني. يُميز بين تشباط مقطع وتشباط متسلسل. المقطعة هي الأغرودة الأصلية التي تؤدى دائما بتوقف، مشابهة للتبتبيت (**toques**)، بينما المتسلسلة كالضربات بشكل متتابع.

♬ شي–با	♫ chi-ba
♬ شي–با–با	♫ chi-ba-ba
♬ شي– پا	♫ chi-pa
♬ شي–پا– پا	♫ chi-pa-pa

تُعرض أدناه تمثيلات لتشباط (padreo) بمقاطع المختلفة (تشي– پا–تشي– پا – پا (chi-pa-chi-pa-pa)) و تشباط (padreo) متسلسل (تشي– پا – پا (chi-pa-pa)). في الشكل الأول، تظهر في البداية المقاطع المختلفة التي تشكل هذا التشباط (padreo) المتقطع، ثم التباعد بين الضربات المشابه لما تم ذكره في قسم التبتبيت (toques). بغض النظر عن نطقه ثنائي المقاطع (تشي– پا) أو ثلاثي المقاطع (تشي– پا – پا)، فإن التشباط (padreos) المتقطع هو تغاريد تؤدى بتوقف، مما يظهر في التباعد الواضح وتحديد الضربات. في الشكل الثاني المتعلق بالتشباط (padreo) المتسلسل، يظهر بوضوح غياب التباعد بين الضربات.



الشكل 4-12 **تمثيل شدة صوت أغرودة تشباط متقطعة.**



الشكل 4-13 **تمثيل شدة صوت أغرودة تشباط متسلسلة.**

معيار التحكيم للتشباط أو للأبوين.

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السـابقة التي يؤديها الحسـون، بشـرط أن تكون مكونة من أربع ضـربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضـربات أو أقل، فيجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

بالنسبة للتنقيط، حتى وإن كانت الأغرودة متطابقة، يجب اعتبار التشباط (padreo) المتقطع والتشباط (padreo) المتسلسل نوعين مختلفين.

يمكن تطبيق معيار التقييم الخاص بالجدارة المذكور في بداية هذا القسم على هذه الأغرودة. يجب أن تكون الدقة في تقليد نداء فرخ الحسون أو صوته العامل الحاسم في تطبيق معيار الجدارة.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع تغاريد التشـباط أو الأبوين (chivoneada o padreo) الذي يؤديها الحسـون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيسـتخدم الحكم علامة مختلفة، على سـبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

2.4.2 **الحصور و التخاصيم** (Reganos y pedorretas)

الحصور والتخاصيم (Regaños y **pedorretas**) هي تغاريد تدل على الشجار، يعبر فيها الحسون عن قوته وقدراته، مما يظهر من خلالها طابعًا واضحًا للدفاع عن منطقته، خاصة في موسم التزاوج. يمكن أداء هذه التغاريد بشكل منفرد أو كجزء من تغريد مترابط.

بشكل عام يعتبر التمزاق (garra) امتدادات لأغرودة معينة يصدرها الحسون تعرف باسم التمزاق (**garra**). التمزاق (**garra**) هو نوع من الصوت الخشن أو الحشرجة التي يُدخلها الحسون في تغريده، والتي لا تحمل في حد ذاتها قيمة للتنقيط في جذاذة التحكيم. يعود أصل مصطلح التمزاق (**garra**) إلى "التمسك" أو "التعلق"، حيث يستخدمها الحسون أحيانًا كوسيلة للربط أو الانتقال بين التغاريد.

يتميز الحصور (Regaños) و التخاصيم (pedorretas) بوجود حرف "ر" (r)" واضح ومميز. عندما تبدأ الأغرودة بحرف "پ"" (p)" تسمى بالتخاصيم (**pedorretas**)، وعندما تبدأ بحرف "چ" (g)"تسمى بالحصور (Regaños). كلا النوعين هما أصوات طويلة زمنياً، يتم فيها تكرار نطق حرف "ر" (r)" بشكل بارز.

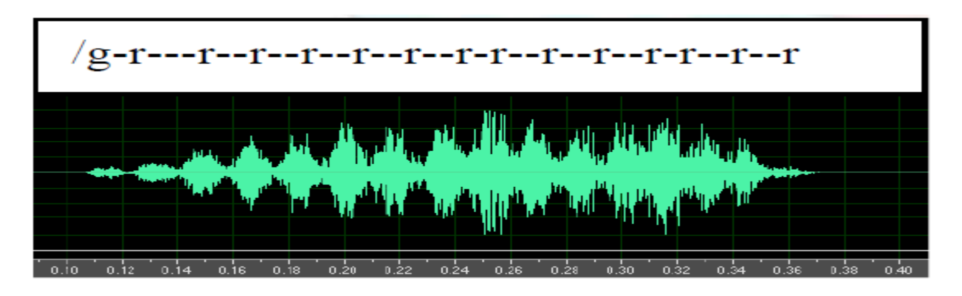
♫ پرر– پرر – پرر – پرر	التخاصيم	pedorreta	♫ prr-prr-prr-prr
♫ چرر– چرر – چرر – چرر	التمزاق	garra	♫ grr-grr-grr-grr

فيما يلي تعرض ثلاث صور تمثل على التوالي التمزاق (garra) والحصور (**Regaños**)، والتخاصيم (pedorretas). في الصورة الخاصة بالتمزاق (garra)، يمكن ملاحظة صوت "رر (rr)" بشكل منفرد في تموجات شدة الصوت، ويُعزى ذلك إلى أن حرف "ر (r)" يُعد من الأصوات الاهتزازية المتعددة. أما في الصور الخاصة بالتخاصيم و الحصور ، فتظهر تكرار الصوت الأساسي المشتق من التمزاق (garra).

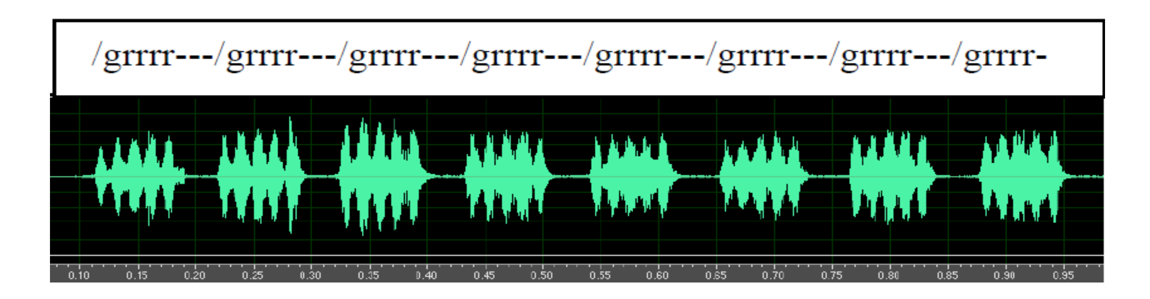
قانون تغريد الحسون الطبيعي

كذلك يمكن ملاحظة الطابع غير المستمر لأصوات الحصور (Regaños) و التخاصيم (pedorretas)؛ حيث إنها ليست في الواقع امتدادًا متواصلًا لصوت واحد لـــــ "التمزاق" (garra)، بل هي تكرار متتالٍ عن ضربات في النطق؛ يجعلها ضمن معيار تغاريد الحسون، سواء في الحصور (Regaños) أو التخاصيم (pedorretas).

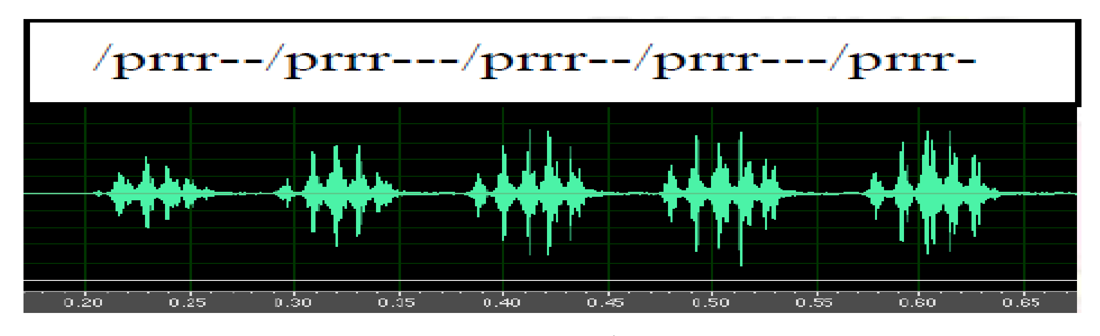
يجب أيضًا الإشارة إلى قِصر الصوت الأساسي في كل من أصوات الحصور (Regaños) والتخاصيم (pedorretas) (0.05 ثانية)، وكذلك القصر الشديد للفاصل الزمني بينها، مما يجعل هذه الأغرودة الأسرع تكرارًا بين جميع تغريد طائر الحسون. يعود ذلك إلى عاملين: غياب حروف العلة وتكرار حرف قوي واحد فقط. إن سرعة أداء الإيقاعات هي التي تجعل تمييزها صعبًا للغاية على الأذن البشرية.



الشكل 4-14 **تمثيل شدة صوت التمزاق**.



الشكل 4-15 **تمثيل شدة صوت أغرودة الحصور**.



الشكل 4-16 **تمثيل شدة صوت أغرودة التخاصيم**.

معيار التحكيم للحصور وللتخاصيم.

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السابقة التي يؤديها الحسون، بشرط أن تكون مكونة من أربع ضربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضربات أو أقل، فيجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

لن ينقط التمزاق (Garras)، سواء بشكل إيجابي أو سلبي، ولن يؤخذ بعين الاعتبار لأغراض التحكيم.

بالنسبة للتنقيط، حتى وإن كانت الأغرودة متطابقة، يجب اعتبار الحصور (los regaños) والتخاصيم (las pedorretas) المستمر نوعين مختلفين.

يمكن تطبيق معيار التنقيط الخاص بالجدارة على هذه الأغرودة كما هو موضح في بداية هذا القسم. يجب أن تكون القوة والطول المعبران في أداء هذه الأغرودة عاملين حاسمين في تطبيق معيار الجدارة.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع تغاريد الحصور و التخاصيم (regaños y pedorretas) التي يؤديها الحسون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

يحدث أحيانًا، خاصة في حالة الحصور والتخاصيم (regaños y pedorretas)، إنشاء تغاريد الحسون عبر الكمبيوتر باستخدام مقاطع صغيرة إلى أغرودات بعيدة عن النغمة الأصلية لهذه التغاريد. يتم إنشاء تغاريد صناعية يصفها بعض الهواة بأنها حصور، لكنها تفتقر إلى الحرف "ر" (R)" وفي الحالات الأكثر تطرفًا يبدو أنه تم استبدالها بحرف " يي (y) ". هذه النغمة، التي يمكن وصفها بأنها ذات طابع كهربائي (يي–يي–يي yi-yi-yi)، لا ينبغي تقييمها كحصور، بل كأغرودة مخالفة، لأنها لا تعتبر من تغاريد الحسون الأصلية. أو تعتبر في أفضل الأحوال أغرودة طبيعية تم أداؤها بطريقة غير متناغمة.

2.4.3 الطرق (الدقان) و التزيين (Aldabadas y floreos)

كما ذُكر سابقًا، فإن تغريد الحسون الطبيعي هو تغريد يتألف من تغاريد متنوعة، فريدة ومميزة لكل طائر، وتتكون من مقاطع التغريد القصيرة. لذلك تُعد هذه المجموعة من التغاريد واحدة من أهم التغاريد عند أي حسون.

الطرق أو النداءات (Las aldabadas o llamadas) بشكل عام هما تغاريد مطرقة تسمع بشكل أكثر شيوعًا خلال موسم التزاوج، التي تظهر طابعًا قويًا على الأرضية. الاسم نفسه يشير حرفيًا إلى الضربة التي نطرق بها الباب باستخدام أداة الطرق (مطرقة الباب)، و هو ما يعبر عند ترجمتها إلى لغة التغريد التي نتحدث عنها، عن طابع أغرودة يستخدمها الحسون للتحذير عن محيطه.

التزيين (Floreos) نفس طريقة الأداء مثل التبتبيت (Toques)، و لكن على عكسها، فإن سرعتها في النطق تكون أسرع بكثير. يعود أصل مصطلح فلوريو (*floreo*) إلى فكرة التزيين أو الإضافة الجمالية، حيث تكون الزخرفة الصوتية في بعض الحالات أداءً مزخرفًا مع تغييرات طفيفة في النغمة أو الإيقاع، وعادةً ما تتكون من بيبليو (bibleo) مركب أو بولتشادا (bolicheada).

على عكس ما يحدث مع بقية التغاريد الأساسية أو ذات الجذارة، لا توجد طريقة نطق واحدة تحدد كيفية أداء هذه التغاريد، حيث يمكن أن يكون التزيين (floreo) أغرودة واحدة أو مجموعة من التغاريد التي تبدو جميلة والتي يستخدمها الحسون بشكل منتظم. يمكن التمييز بين التزيين (*floreo*) ذات المقطعين و التزيين (floreo) متعددة المقاطع بناءً على عدد المقاطع التي تتكون منها. ومع ذلك، وبالاعتماد على الحرف الهجائي للذي تبدأ به، يمكن التعرف على ثلاثة مجموعات رئيسية حسب استخدام الحروف "ش" (ch) ، ب (b) أو ت (t).

يحدث أيضًــا في معظم الحالات أن تكون طريقة النطق حادة، أي يتم التركيز على الحرف الصــوتي الأخير. ومرة أخرى يصـــعب ادعاء الشـــمولية، حيث يكاد يكون من المســـتحيل جمع كل التغاريد المحتملة، و إليك توثيق بعض هذه التغاريد:

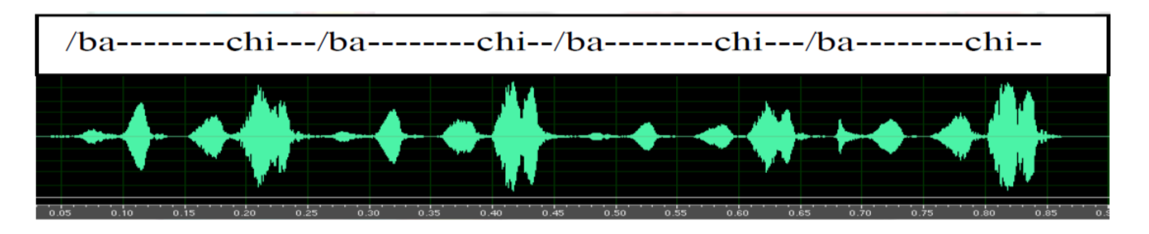
مجموعة "ب":

- ♫ بيشيّ-بيشيّ-بيشيّ-بيشيّ
- ♫ باشي-باشي-باشي-باشي
- ♫ باشيّ-باشيّ-باشيّ-باشيّ

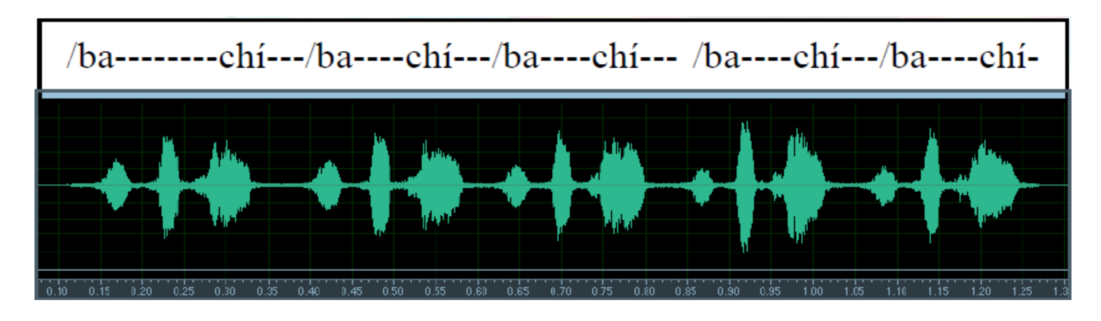
Grupo de la “b”:

- ♫ bichí-bichí-bichí-bichí
- ♫ bachi-bachi-bachi-bachi
- ♫ bachí-bachí-bachí-bachí

يُعرض فيما يلي تمثيلات مختلفة للتطور الصــوتي لبعض التزيين (floreo) الصــوتية. يمكن تمييزها جميعًا، رغم احتوائها على مقطعين أو أكثر، بارتفاع ســرعة تكرارها (من 0.15 إلى 0.20 ثانية)، خصــوصًــا في الحالات ذات النطق العميق. كما تُعد هذه الصور دليلًا على التنوع الكبير لها.



الشكل 17-4 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **باشي-باشي**.



الشكل 18-4 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **باشيَ-باشيَ**.

مجموعة "ش":

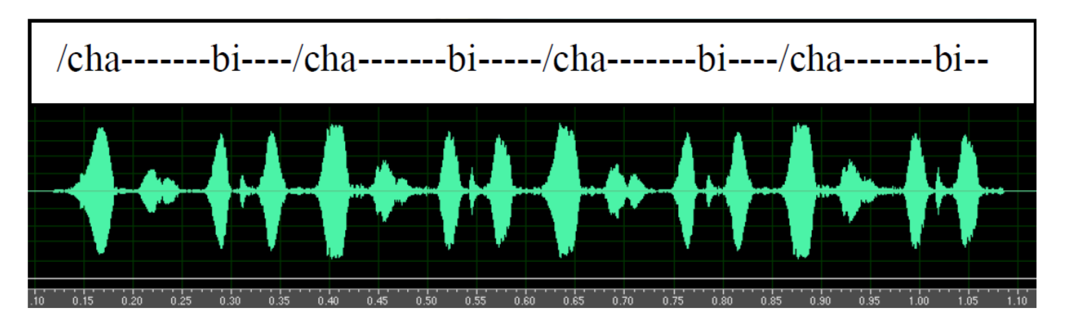
- ♫ شابي-شابي-شابي-شابي
- ♫ شيشيباً-شيشيبا-شيشيباً-شيشيبَا
- ♫ شيبال-شيبال-شيبال-شيبال
- ♫ شيبيليّ-شيبيليّ-شيبيليّ-شيبيليّ
- ♫ شيبيّ-شيبيّ-شيبيّ_شيبي
- ♫ شيبي-شيبي-شيبي-شيبي
- ♫ شيبوليّ-شيبوليّ-شيبوليّ-شيبولي

Grupo de la “ch”:

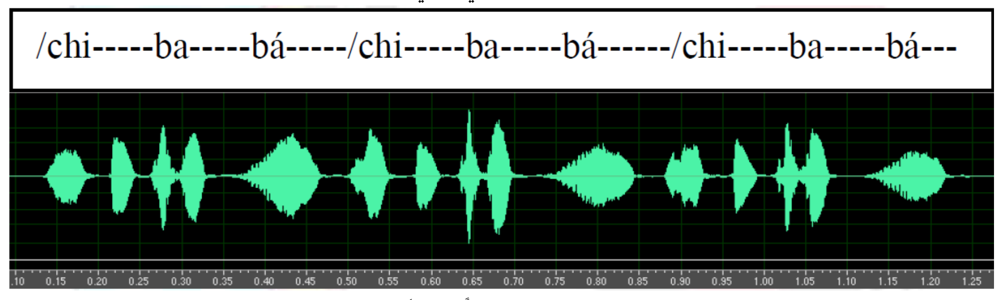
- ♫ chabi-chabi-chabi-chabi
- ♫ chichibá-chichibá-chichibá-chichibá
- ♫ chibal-chibal-chibal-chibal
- ♫ chibilí-chibilí-chibilí-chibilí
- ♫ chibí-chibí-chibí-chibi
- ♫ chibi-chibi-chibi-chibi
- ♫ chibolí-chibolí-chibolí-chibolí

ضمن أغرودة التزيين (floreo) من مجموعة "ش" (ch)، المثير للاهتمام بشكل خاص هما المقطعين الأولين "شابي" (Chabi) و "شـــيبابـاّ" (Chibabá). يمكن الملاحظة من خلال التمثيلات الزمنية، أنه على الرغم من اشـــتراكهما في المقاطع التي تتكون منها الأولى مع البِتشِـــيادة (la bicheada) والثانية مع الأبوين (los padreos)، إلا أن تطوراتهما الزمنية مختلفة تمامًا.

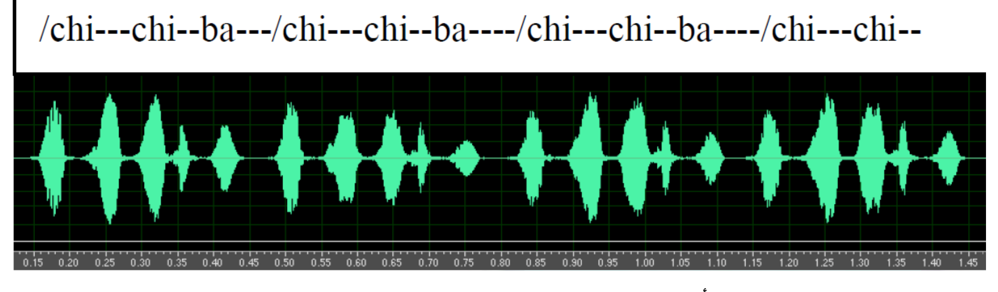
الأولى تفتقر إلى الفصل بين الضربات وطول الحرف الصوتي "ي" (a) الذي يمكن ملاحظته في البِتشِيادة (la bicheada). و بالمثل، تتميز الثانية بأداء سريع للضربات، على عكس الأداء البطيء الذي يميز كلًا من الأبوين (los padreos) و البِتشِيادة (la bicheada).



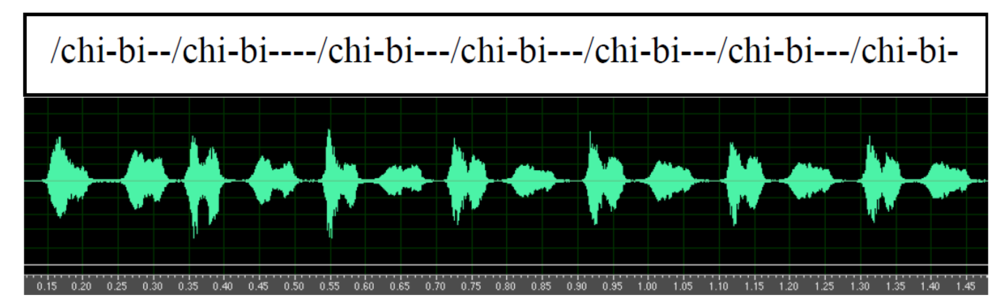
الشكل 4-19 تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين(floreo) شابي-شابي.



الشكل 4-20 تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين(floreo) شيباباً-شيباباً.

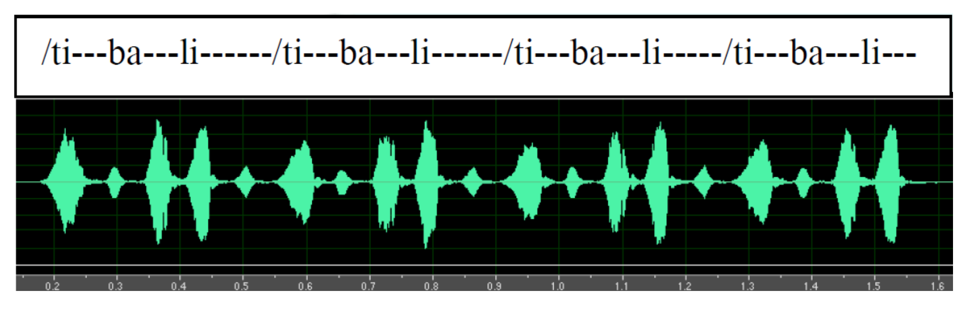


الشكل 4-21 تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين(floreo) شيشيبا-شيشيبا.

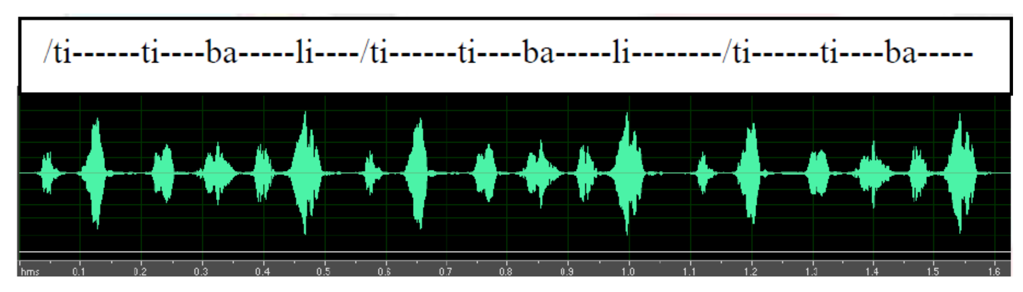


الشكل 4-22 تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين(floreo) شيبي-شيبي.

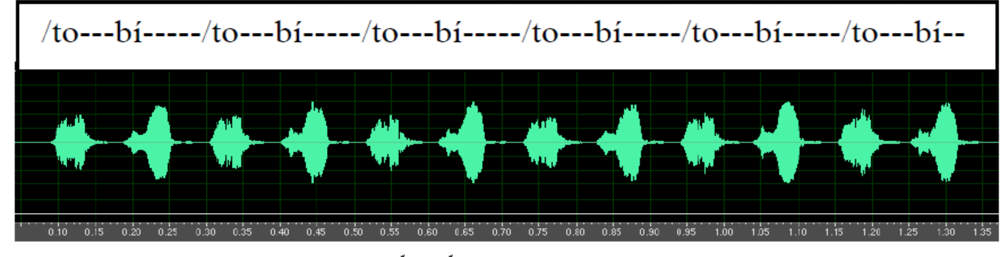
Grupo de la “t”:	مجموعة "ت":
♫ tibalí-tibalí-tibalí-tibalí	♫ تيباليّ-تيباليّ-تيباليّ-تيباليّ
♫ tibali-tibali-tibali-tibali	♫ تيبالي-تيبالي-تيبالي-تيبالي
♫ titibalí-titibalí-titibalí-titibalí	♫ تيتيباليّ-تيتيباليّ-تيتيباليّ-تيتيباليّ
♫ tobí-tobí-tobí-tobí	♫ توبيّ-توبيّ-توبيّ-توبيّ
♫ tobi-tobi-tobi-tobi	♫ توبي-توبي-توبي-توبي
♫ tirochí-tirochí-tirochí-tirochí	♫ تيروشيّ-تيروشيّ-تيروشيّ-تيروشيّ



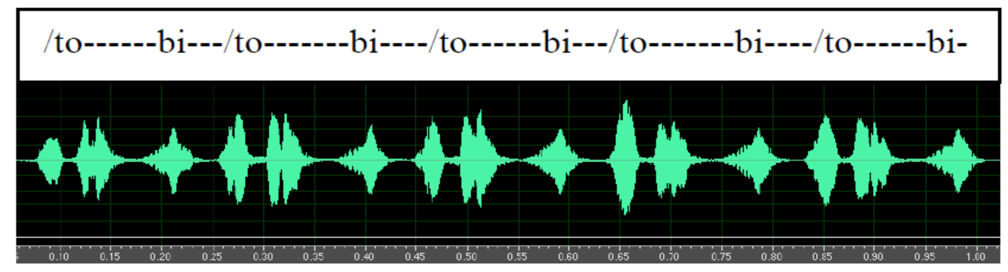
الشكل 4-23 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **تيبالي-تيبالي**.



الشكل 4-24 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **تيتيبالي-تيتيبالي**.



الشكل 4-25 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **توبيَ-توبيَ**



الشكل 4-26 **تمثيل شدة صوت أغرودة التزيين**(floreo) **توبي-توبي**.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

بالنســبة إلى الطرق (aldabadas)، فعلى الرغم من أنها تؤدى بطريقة متتالية، إلا أنها قد تُذَكرنا في بعض الحالات بشكل شبيه بطريقة أداء التعادد (quejas)، وبالتالي يمكننا أيضًا تسميتها بالتعادد المُدمجة (quejas corridas) بما يعادل نداءات الأبوين المُدمجة (padreo scorridas).

هي التغاريد التي تسـمع عادة كبداية بالجمل التغريدية المركبة، خاصـة في موسـم التزاوج. الجانب الرئيسـي الذي يجب مراعاته فيما يتعلق بالتزيين (floreos) هو أن الأول يكون التغريد حادا وسـريع النبرة، والأخير يكون التغاريد بطيئا ومطرقا. يمكن ملاحظة تكرار الضربات المختلفة التي تشكل الأغرودة.

مجموعة الطرق (aldabadas):

♫ پاليّو – پاليّو – پاليّو – پاليّو

♫ بيليّو–بيليّو–بيليّو–بيليّو

♫ تيبليّا–تيبليّا–تيبليّا–تيبليّا

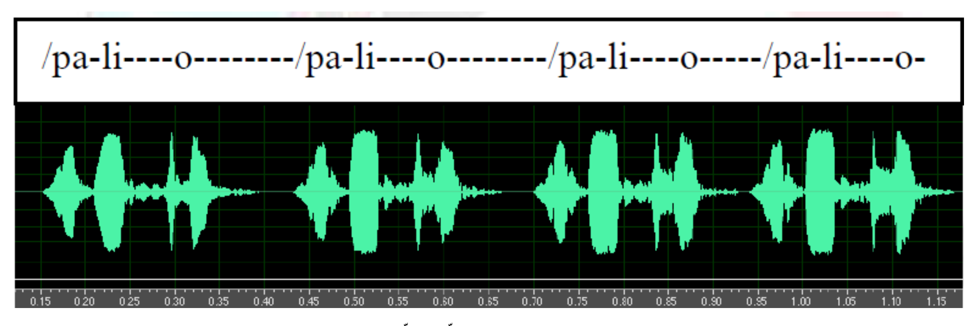
Grupo de las aldabadas:

♫ palío-palío-palío-palío

♫ bilío-bilío-bilío-bilío

♫ tiblía-tiblía-tiblía-tiblía

تنتهي هذه المجموعة من التزيين (floreos) والطرق (aldabadas) بعرض صوتي للطرق (aldabadas) يُظهر كيف يؤدي الحسون المقاطع المختلفة، وكذلك التوقف بين الضربات التي تشكلها.



الشكل 27-4 **تمثيل شدة صوت أغرودة الطرق باليّو-باليّو.**

معيار التحكيم للطرق و التزيين.

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السـابقة التي يؤديها الحسـون، بشـرط أن تكون مكونة من أربع ضـــربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضـــربات أو أقل، فيجب تجاهلها تماماً من التنقيط بالجذاذة.

يمكن تطبيق معيار التقييم الخاص بالجدارة (merito) على هذه الأغرودة كما تم شرحه في بداية هذا القسم.

يجب التنقيط في هـذا القســم جميع مختلف أنواع تغـاريـد الطرق والتزيين (aldabadas y floreos) التي يؤديها الحسـون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصـف بالعلامات، سـيسـتخدم الحكم علامة مختلفة، على سـبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشـارة إلى الخامسـة والمتتالية. سـيتم اسـتخدام نفس العلامة، حتى وإن لم تكتمل الخانات الأربعة، للإشارة إلى تطبيق التنقيط المضاعف لأسباب تتعلق بأهمية أو جدارة أداء الأغرودة.

2.4.4 بيشيادا

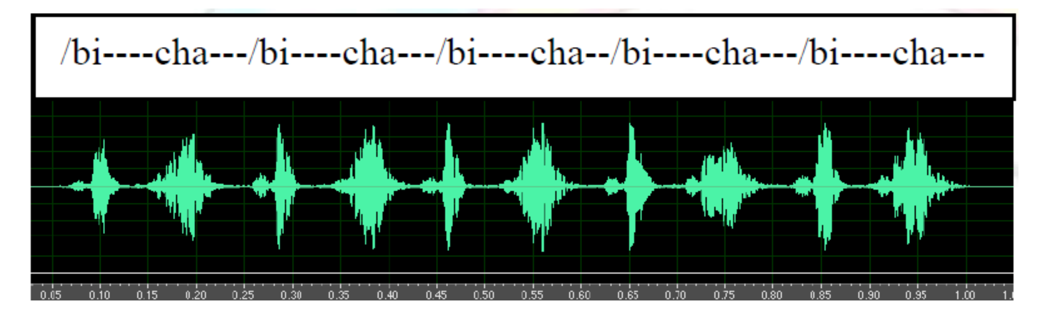
نداء البيشيادة (bicheada) هو واحد من أجمل التغاريد في ذاكرة الحسون. يُطلق عليها هذا الاسم بسبب طريقة نطقها، حيث يجب أن تكون المقاطع "بي" (bi) و"تشا"(cha) واضحة ومتتالية. تعتبر هذه الأغرودة مثل التشباط (Padreos)، غالبًا منفردة، على الرغم من أن بعض الطيور تركبها في التغاريد المركبة. ومع ذلك عندما تؤدى بشكل منفرد، يظهر الطائر الذي يؤديها عظمته بشكل خاص. وتكون الأغرودة أكثر جودة عندما يبرز الحسون بشكل خاص صوت "تش" (ch).

لا ينبغي الخلط بينها وبين بعض التزيين (floreos) التي تتميز بنطق مشابه؛ فالتزيين (floreo) هي أغرودة أسرع تنطق عادةً بصوت حاد باستخدام حرف العلة "ي" (i)، بينما تتميز "البيشيادة" (bicheada) بنطق مطرق يُركز بشكل أكبر على حرف العلة "أ" (a). على الرغم من أن "البيشيادة" (bicheada) تعتبر أغرودة مطرقة، إلا أن هناك عددًا كبيرًا من الأنواع المختلفة التي تعتمد على تكرار الضربات التي تشكلها.

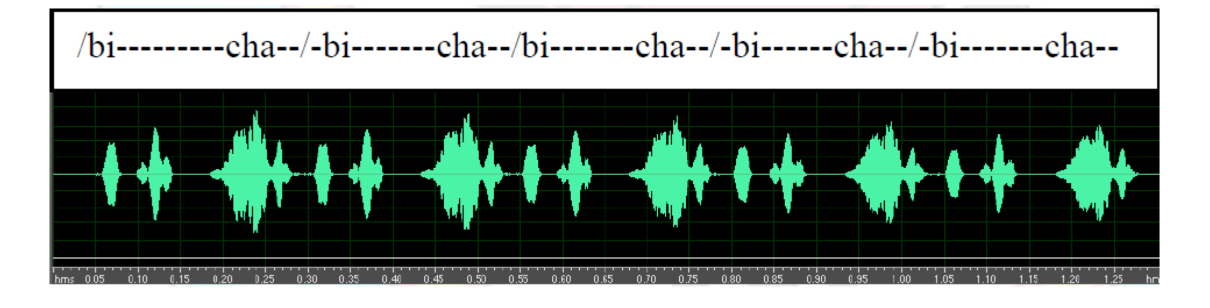
♫ بيشا-بيشا- بيشا-بيشا

♫ bicha-bicha-bicha-bicha

الصور التالية تعرض تسلسلين لأغرودة "البيشيادة" (**bicheada**). يمكن ملاحظة اختلاف السرعة بينهما نتيجة لتقارب الفواصل الزمنية بين المقاطع في "البيشيادة" (**bicheada**) الأولى من السمات المشتركة بينهما الوضوح والتساوي في شدة المقاطع الصوتية، بالإضافة إلى إطالة نطق حرف العلة "أ" (a)، مما ينتج عنه نطق حاد لهذا النوع من التغريد، حيث يبرز المقطع "تشا" (cha) "بطول مدته. التمييز الضروري بين كلا المقطعين، حتى مع وجود تنوع في السرعات، يجعل هذا الأداء يتميز ببطء أدائه.



الشكل 4-28 **تمثيل شدة صوت أغرودة بيشيادة سريعة.**



الشكل 4-29 **تمثيل شدة صوت أغرودة بيشيادة بطيئة.**

معيار التحكيم للبيشيادة.

يجب تدوين خانة واحدة لكل نوع مختلف من التغاريد السـابقة التي يؤديها الحسـون، بشـرط أن تكون مكونة من أربع ضــربات على الأقل. عندما تحتوي الأغرودة على ثلاث ضــربات أو أقل، فيجب تجاهلها تمامًا من التنقيط بالجذاذة.

يمكن تطبيق معيار التنقيط الخاص بالجدارة المذكور في بداية هذا القســم على هذه الأغرودة. يجب أن يكون وضــوح الضــربات، التركيز على كلا المقطعين، والوضــوح في نطق الحرف الهجائي "ش" (ch) عوامل حاســمة في تطبيق معيار الجدارة على أداء هذه الأغرودة.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع تغاريد البيشـيادة (bicheada) التي يؤديها الحسـون بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصـف بالعلامات، سـيسـتخدم الحكم علامة مختلفة، على سـبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشــارة إلى الخامســة والمتتالية. سـيتم اسـتخدام نفس العلامة، حتى وإن لم تكتمل الخانات الأربعة، للإشــارة إلى تطبيق التنقيط المضاعف لأسباب تتعلق بأهمية أو جدارة أداء الأغرودة.

كما هو الحال مع الحصور و التخاصيم (Regaños y pedorretas)، فإن التقدير العالي الذي حصلت عليه هذه الأغرودة تقليديًا أدى إلى إنشائها باستخدام الكمبيوتر من خلال تجميع مقاطع صغيرة، مما أدى في بعض الحالات إلى تغاريد بعيدة عن النطق الأصـلي. تم إنشـاء تغاريد اصـطناعية، يطلق عليها بعض الهواة "البيشـايدة" (bicheada)، والتي تفتقر إلى الحرف الهجائي"ش" (ch) وفي بعض الحالات الأكثر تطرفًا، يبدو أنه تم اســتبداله بحرف "يي" (y). هذه الأغرودة، التي تحمل طابعًا اصـطناعيًا يمكن تسـميته بالكهربائي (بيّا بيّا بيّا) (biya biya-biya)، لا ينبغي تقييمها كــ "بيشيادة" (bicheada)، بل يجب تصنيفها كأغرودة مخالفة، لأنها ليست من تغريد الحسون الأصلي، أو في أفضل الأحوال أغرودة تم أداؤها بطريقة غير متناغمة.

3.4 تغاريد النهاية بالقفل (La terminacio rematada)

أغرودة النهاية بالقفل (La terminacion rematada) هي نوع من التغاريد تتكون من جزئين غير قابلين للتفرقة: الجزء الأول هو أغرودة النهاية نفســها، والجزء الثاني هو القفل (el remate). تتكون من مجموعة من التغاريد القصيرة التي تعتبر صحيحة فقط عندما يؤديها الحسون لإنهاء جملة تغريدية. لذلك يجب أن ُتسْبَق دائمًا بأغرودة أساسية (باستثناء التبتيت والتعادد) (toques y quejas) أو أغرودة جدارة.

معيار التحكيم لتغاريد النهاية بالقفل.

في تغاريد النهاية بالقفل (La terminacion rematada) ، لا يمكن الحديث عن عدد أدنى من الضربات لاعتبار الأغرودة صالحة، و هو شيء لا يمكن تطبيقه عمليًا إلا في حالات معينة مثل تشاسيس (chases) و تيتيتيشيو (tititichio). ومع ذلك، يجب على الحسون الالتزام الدقيق في نطق هذه التغاريد لضمان تنقيطها بشكل إيجابي.

كما تم ذكره ســابقًا، تعتبر تغاريد النهاية بالقفل (rematada La terminacion) صــالحة فقط في نهاية الجمل التغريدية، وعندما تكون متبوعة مباشــرةً بقفل واحد وواضــح. يُعتبر القفل تشـيو (chio) و بين (pin) صــالحًا،

باستثناء في حالة الديرابيس (derrapes) مع القفل بين"(pin) فقط، وفي حالة التيتيتيشيو (tititichio) مع القفل تشيو (chio) فقط.

تُعتبر نفس أغرودة النهاية، سواء كانت مختتمة بتشيو (chio) أو بين (pin)، لذلك عندما يؤدي الطائر أغرودة بشكل متتابع مع كلا القفلين، يجب أن يتم تنقيطهما مرة واحدة فقط.

عندما تفتقر أغرودة النهاية (La terminacion) إلى القفل (remate)، تكون الجملة التغريدية غير مكتملة، وبالتالي يجب تجاهلها بالكامل من التنقيط في الجذاذة.

كما سيُرى في قسم "الجمل المركبة بالقفل"، العدد الأقل من الضربات للأخذ بعين الاعتبار الأغرودة في الجملة التغريدية هو ثلاثة. عندما تكون أغرودة النهاية بالقفل مسبوقة بضربة أو ضربتين فقط من أغرودة أساسية أو جدارة، يجب اعتبار أن الجملة التغريدية غير مكتملة، وبالتالي يجب تجاهلها بالكامل من التنقيط بالجذاذة.

عندما لا تكون أغرودة النهاية بالقفل مسبوقة بأغرودة أساسية أو أغرودة جدارة، يجب فرض عقوبة عليها في قسم "أخطاء أغرودة النهاية" (Faltas de terminacion) في الجذاذة. أما إذا الحسون لم يؤدي القفل بعد أغرودة النهاية، بل استمر في التغريد، فيُقال إن أغرودة النهاية مركبة في وسط الجملة. وفي هذه الحالة، يجب أيضًا فرض عقوبة عليها في قسم "أخطاء أغرودة النهاية" (Faltas de terminacion) في الجذاذة.

يجب أيضًا معاقبة تلك التغاريد باعتبارها أخطاء في أغرودة النهاية عندما يتم التعديل في أغرودة النهاية. هذا التأثير يحدث عادة عندما تكون أغرودة النهاية طويلة بشكل غير طبيعي، مما يؤدي إلى تغيّر في الشدة أو حتى في نطق الأغرودة.

في حالة التغاريد المنتهية ديرابي مع بين (*derrape con pin*) و تيتيتيتشيو (tititichio)، يتم اعتبار قفل واحد فقط صالحًا. ويجب اعتبارها خطأً في "أغرودة النهاية"عند تبديل ديرابي (derrapes) مع قفل تشيو (chio) و تيتيتي (tititi) مع قفل بين (pin).

1.3.4 **الأقفال** (Remates)

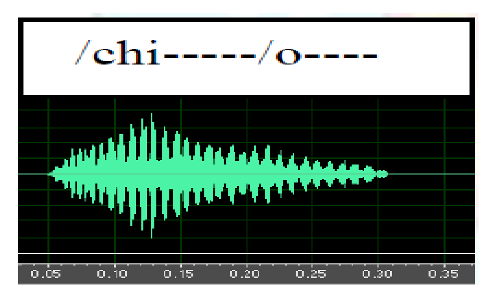
القفل هو مقطع يستخدم لإنهاء أغرودة أو جملة تغريدية. يُقال عندئذٍ إن الأغرودة أو الجملة التغريدية قد تم قفلها أو ختمها. أيضًا يُستخدم مصطلح الجملة التغريدية المفتوحة أو على الصدى (copla abierta o al eco) لتسمية جملة تغريدية بدون قفل، بينما مصطلح الجملة التغريدية المغلقة (copla cerrada) يطلق على الجملة التغريدية بالقفل.

في الحسون البري، تعتبر الأقفال سواء بتشيو (chio) أو بين (pin) صحيحة على حد سواء. إسم تشيو (chio) وبين (pin) تتطابق مع النطق الصوتي الخاص بكل منهما. يُعرف القفل ببين (pin) أيضًا باسم بينسونادا (pinzonada) نظرًا لتشابهه مع النداء النموذجي لأغرودة طائر (الحَسُّون الظالِم) (Fringilla coelebs).

يجب أن يكون القفل واضحًا ووحيدا في جميع الحالات.

قفل بسيط بتشيّو	*Remate sencillo en chío*
♫ تشيّو	♫ chío

يتم عرض القفل تشـــيو (chio) بوضـــوح، مع التركيز على النغمة القوية للحرف الهجائي " تشــي" (ch). يمكن الملاحظة أيضًا قصـر المدة الزمنية لهذا القفل (0.15 ثانية)، حيث يتم عقوبة الأقفال التي يتم تمديدها في الآخر وتسبب مدة زمنية طويلة بشكل مفرط.



الشكل 4-30 **تمثيل شدة صوت القفل تشيو.**

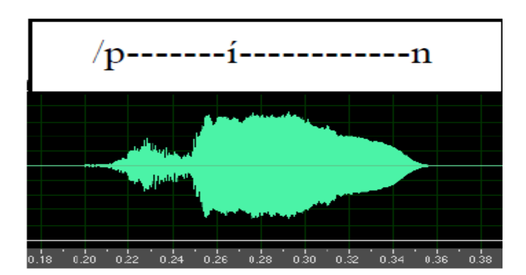
قفل بسيط بـــبين

Remate sencillo en pin

♬ بين

♫ pin

الصورة التالية تظهر قفل بسيط بصوت بين (pin)، يُلاحظ بوضوح التركيز على الحرف الصوتي 'ي' (i) وقصر مدة القفل (0.15 ثانية)".



الشكل 4-31 **تمثيل شدة صوت القفل بين.**

معيار التحكيم للأقفال.

كما تم توضيحه سابقًا، القفل هو مقطع يستخدم لإنهاء أغرودة أو جملة تغريدية و يجب أن يكون وحيدا وواضحًا. وفي حال عدم هذه الشروط، يجب تسجيل عقوبة في الجذاذة ضمن قسم أخطاء القفل(Faltas de remate)..

لذلك، يجب معاقبة الحالات التي يكون فيها القفل منفردًا (مثل مقاطع بين (pin) أو 'تشـيو (chio) المنفردة التي لا تسبقها أغرودة)، وكذلك الحالات التي يكون فيها مزدوجًا (قفل مزدوج بتشيو (chio) أو بين (pin))، أو أكثر.

وكذلك يجب معاقبة واعتبارها أخطاء القفل، الأقفال التي الحسون يمدد حرف 'ر' (r) في الآخر (تشيو (chio) ممدود تشيورر (chiorr))، أو تلك التي تكون غير مكتملة وتبدو غير متناغمة (مثل تشي (chi) بدلاً من تشيو (chio)).

2.3.4 تيتيتيشيو (tititichio)

اسم هذه أغرودة النهاية يرجع إلى تطابقه مع طريقة نطق صوتها.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

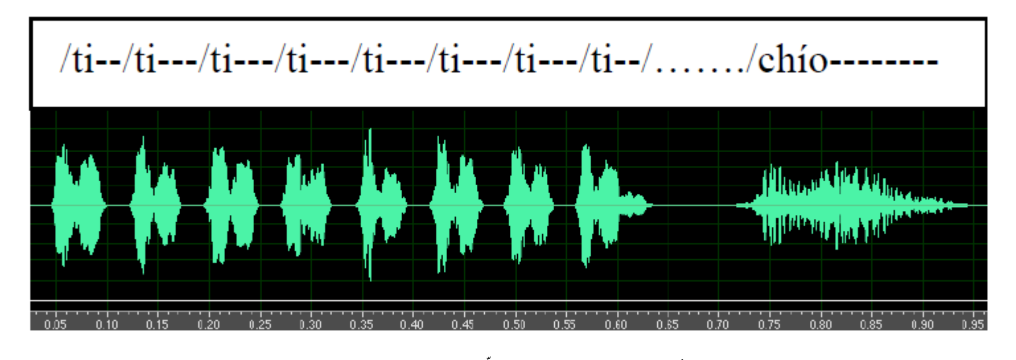
يجدر القول إن الاعتراف بها ضمن قانون التغريد قد أثار بعض الجدل، حيث يرى بعض الهواة أنها ليست أغرودة مستقلة بحد ذاتها، بل هي تشويه أو عيب في نطق أغرودة أخرى مثل التشاسيس (los chases) أو التوريادا (la torreada).

في نظرية آخرون أنها أغرودة خاصة بالحسون، إلا أنها تفتقر إلى القوة التي تعبر عنها تغاريد النهاية (terminaciones) الكلاسيكية الأخرى، وبالإضافة إلى تشابهها مع التغريد النظيف (canto limpio)، يمكن أن تشوه أحد الأهداف التي يسعى هذا القانون إلىتحقيقها . وربما نتيجة لكل هذه الأسباب، تعتبر هذه أغرودة النهاية (terminacione) الأقل تقييمًا بين جميع تغاريد النهاية (terminaciones) التي يتضمنها القانون. وتتميز بصوت تيتيتيتي (Titititi) المستمر والحاد، الذي يُختتم في النهاية بمقطع تشيو (chio).

♫ تي-تي-تي	تي-تي-تي	Ti-ti-ti	♫ ti-ti-ti
♫ تي-تي-تي-تشيو	تي-تي-تي بالقفل تشيو	Ti-ti-ti rematado en chío	♫ ti-ti-ti-chío

تمثل الصورة التالية تنفيذ أغرودة تيتيتشيو (tititichio). يظهر فيها ثماني ضربات "تي" (ti) متبوعة بالقفل تشيو (chio). هذه أغرودة النهاية تشبه التشاسيس (chases) التي سيتم شرحها لاحقًا، تُعد من النوع المطرق،

على الرغم من أن تأديتها مثل جميع تغاريد النهاية (terminaciones)، تتم بسرعة. يعود السبب في ذلك إلى كونها تغاريد أحادية المقطع، كما في هذا المثال، حيث تتكون أغرودة النهاية من تكرار المقطع "تي" (ti). بعد أداء أغرودة النهاية (terminacion)، يأخذ الحسون وقفة قصيرة لالتقاط الأنفاس قبل أن يؤدي القفل بتشيو.



الشكل 4-32 تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية تيتيتيشيو.

معيار التحكيم لتيتيتيتشيو.

بالإضافة إلى المعايير العلمة الموضحة لتقييم تغاريد النهاية (terminaciones) والقفل (remate)، يجب أخذ الملاحظات التالية بعين الاعتبار:

يجب تنقيط التتيتيشيو (tititichio) فقط عندما تكون دقيقة للأداء الأصلي، أي عندما يكون الحرف الهجائي "ت" (t) وحرف العلة "ي" (i) مميزة بوضوح في الأداء. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تنتهي التتيتيشيو (tititichio) دائماً بتشيو (chio) ليُعتبر التقييم صالحًا، ويتم استبعاد أي نوع آخر من الأقفال.

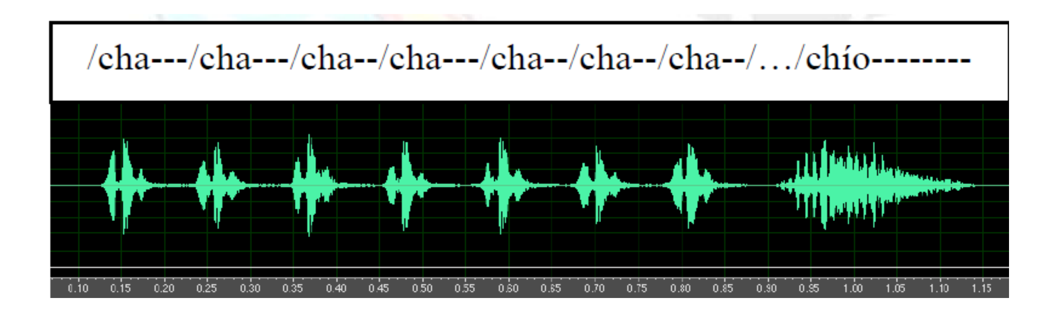
لا يجب تنقيط **تتيتيشيو** (tititichio) عندما تكون ببين (pin). في هذه الحالة، يجب تسجيل عقوبة في قسم "أخطاء أغرودة النهاية" (Faltas de terminacion).

3.3.4 **تشاسيس**

تسمى هذه أغرود النهاية بتشاسيس (chases) أو تشاشيادا (chacheada) بسبب أداء المقطع الصوتي "تشا" (cha) في أداء الأغرودة. إنها أغرودة مطرقة وسريعة، حيث يتم التأكيد على نطق كل من الحرف الهجائي "تش" (ch) وحرف العلة "أ" (a).

♫ تشا-تشا-تشا		Chases	♫ cha-cha-cha
♫ تشا-تشا-تشا-تشيو	تشاسيس بالقفل تشيو	Chases rematados en chío	♫ cha-cha-cha-chío
♫ تشا-تشا-تشا-بين	تشاسيس بالقفل بين	Chases rematados en pin	♫ cha-cha-cha-pin

تظهر الصورة التالية التغيير في أغرودة النهاية المتعلقة بتشاسيس (chases). يمكن ملاحظة سبع ضربات للمقطع الصوتي "تشا" (cha) متكررة ومتتالية قبل القفل بتشيو (chio). يمكن ملاحظة الفارق بين نطق الحرف "تش" (ch) في الضربات: حيث يكون حرف العلة "أ" (a) قصيرًا وبارزا الذي يكمله و يسيطر على صوته، بينما نطق نفس الحرف "تش" (ch) في القفل بتشيو، (chio) حيث يتفوق الحرف الهجائي على حروف العلة.



الشكل 4-33 تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية تشاسيس.

معيار التحكيم لتشاسيس.

بالإضافة إلى المعايير العامة الموضحة لتقييم تغاريد النهاية والقفل، يجب أخذ الملاحظات التالية بعين الاعتبار:

يجب تقييم تشاسيس (chases) فقط على هذا النحو عندما تتوافق الأغرودة بشكل دقيق مع الحروف، أي عندما يتم الملاحظة بوضوح في أداء الحرف الهجائي "ش" (ch) وحرف العلة "أ" (a).

لإنهاء تشاسيس (chases)، يُعتبر كلا من القفلين صحيحين تشيو (chio) و بين (pin).

لا يجب تنقيط تغاريد النهاية على أنها تشاسيس (chases) إذا كانت تفتقر إلى الحرف الهجائي "تش" (ch)، حيث يتم سماع صوت من نوع "تا-تا-تا-شيو" (ta-ta-ta-chio)، و التي يُطلق عليها أحيانًا تشاسيس (chases) مفخمة. في هذه الحالة الأخيرة، يجب تجاهلها من التنقيط في أغرودة النهاية بالجذاذة، مع تنقيط باقي الجملة التغريدية بناءً على تكوين باقي التغاريد التي تحتويها: إيجابيًا إذا كانت كتغاريد أساسية أو جدارة أو سلبيًا إذا كانت تحتوي على أي من التغاريد التي تعتبر أخطاء.

4.3.4 ديرابي بالبين (Derrape con pin)

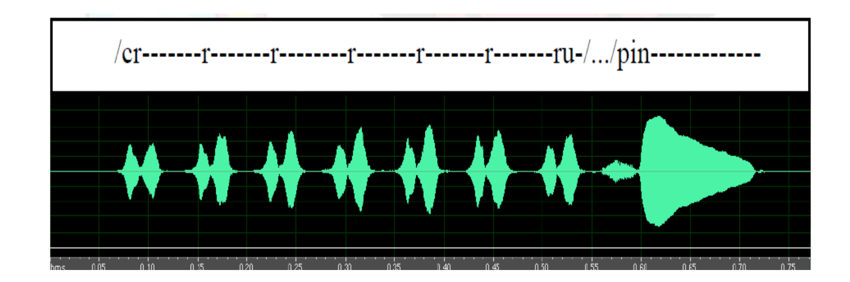
الديرابي مع بين (El derrape con pin)، المعروف أيضًا باسم كورربين (currupin) أو حتى چارا-بين (garra-pin) عند الهواة القدامى بسبب صوته المميز، يُعدّ واحدًا من تغاريد النهاية التقليدية لطائر الحسون البري.

يُعتبر إدراج حرف العلة "يي" (u) في أغرودة النهاية بالقفل استثناءً شبه نادر، نظرًا لاستخدامه المحدود للغاية أو حتى وجوده في باقي التغاريد التي تشكل قانون التغريد. ويتسم صوته بما يلي:

كيي-درربي-بين ♫ cu-rru-pin

كييس-كيي-درربي-بين ♫ cus-cu-rru-pin

كما يمكن ملاحظته في الشكل التالي، فإن نطق أغرودة النهاية قصير جدًا (أقل من 0.5 ثانية تقريبًا). وعلى الرغم مما قد يبدو، فإنها ليست أغرودة من النوع المطرق، بل هي من النوع الاهتزازي بسبب وجود الحرف الهجائي "ر" (r). ويحدث الأمر نفسه في حالات التيمبرادا (timbrada) والتوريادا (torreada).



الشكل 4-34 تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية ديرابي بالبين.

معيار التحكيم لديرابي بالبين.

بالإضافة إلى المعايير العامة الموضحة لتقييم تغاريد النهاية والقفل، يجب أخذ الملاحظات التالية بعين الاعتبار:

يجب تقييم الديرابي ببين (Derrape con pin) فقط على هذا النحو عندما يتوافق الأداء بشكل دقيق مع الأغرودة، أي عندما يُلاحظ بوضوح في أداء الحرف "ر" (r) و"يي" (u). لإكمال الديرابي، يجب أن ينتهي فقط بقفل "بين" (pin). وينبغي اعتبار النهاية بقفل تشيو (chio) خطأً يتم تسجيله في قسم أخطاء أغرودة النهاية.

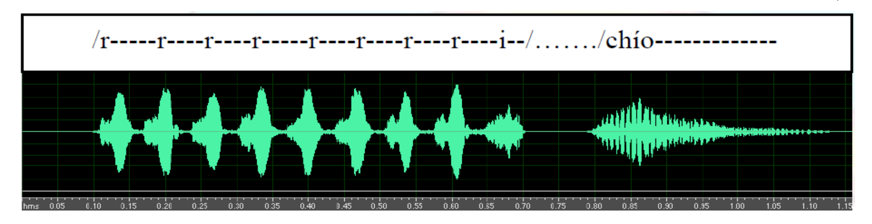
لا يجب تنقيط التغاريد على أنها للديرابي ببين (pin) فقط التي تقفل ببين (pin)، أي تلك التي لا تحتوي على الديرابي السابق.

5.3.4 تيمبرادا (Timbrada)

حول اسم التيمبرادا (timbrada) أو التيمبرادا الناعمة (timbrada fina) التقليدي، يتم الإشارة إلى مصدرين محتملين: الأكثر قبولًا بين الناس هو أنه مرتبط بالصوت الذي يصدره جرس البيوت و مع ذلك، هناك بعض النسخ الأخرى التي تفترض أن الاسم يأتي من التشابه الصوتي مع أغرودة طائر الكناري التيمبرادو (timbrado) الإسباني. بغض النظر عن أصل اسم الأغرودة، تعتبر التيمبرادا (timbrada) أغرودة قصيرة، ذات نطق ناعم، مستمر، حاد ومعتنى به، حيث يتم الملاحظة بوضوح وجود الحرف "ر" (r) وحرف العلة "ي" (i).

♫ riii	Timbrada	تيمبرادا	ريبي ♫
♫ riii-chío	Timbrada rematada en chío	تيمبرادا بالقفل تشيو	ريبي-تشيو ♫
♫ riii-pin	Timbrada rematada en pin	تيمبرادا بالقفل بين	ريبي-بين ♫

الشـــكل التالي يتعلق بالتيمبرادا (timbrada)، يظهر في البداية الاهتزاز الناتج عن وجود الحرف الهجائي "ر" (r)، مع ذلك، على عكس للديرابي (derrape)، يظهر بوضـــوح حرف علة، في هذه الحالة "ي" (i)، كما أنها نوع من أغرودة النهاية ذات مدة قصـــيرة (0،5 ثانية)، حيث أن الإطالة في نطق "ر" (r) عادة ما تؤدي إلى ظاهرة تأثير على أغرودة النهاية، ويجب تسجيل ذلك كعقوبة في قسم أخطاء النهاية.



الشكل 4-35 تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية تيمبرادا.

معيار التحكم لتيمبرادا.

بالإضافة إلى المعايير العامة الموضحة لتقييم تغاريد النهاية و القفل، يجب أخذ الملاحظات التالية بعين الاعتبار: يجب تقييم التمبرادا (timbrada) فقط على هذا النحو عندما يتوافق الأداء بشـــكل دقيق مع الأغرودة، أي عندما يُلاحظ بوضوح في أداء الحرف "ر" (r) والحرف "ي" (i)، لإنهاء التمبرادا يُعتبر صحيحين كل من القفل بتشيو (chio) أو بين (pin).

لا يجب اعتبار كتيمبرادا (timbrada) تغاويد النهلية إذا كانت تفتقر إلى الحرف "ر"(r) أو إذا تم اســـتبداله بحرف آخر، عادةً الحرف "ت" (t)، كما في حالة أغرودة النهاية "تيتيتي-تشـيـو" (tititichio) التي تم الإشـــارة إليها ســـابقًا، أو في الحالات التي يتم فيها استبدال الحرف الصوتي "ي" (i) بالحرف العلة "أُو" (e) (روو-تشيو) (ree-chio)، في هذه الحالة الأخيرة، يجب تجاهلها من التنقيط في أغرودة النهاية بالجذاذة، مع تنقيط باقي الجملة التغريدية بناءً على تكوين باقي التغاريد التي تحتويها: إيجابيًا إذا كانت كتغاريد أساسية أو جدارة أو سلبيًا إذا كانت تحتوي على أي من التغاريد التي تعتبر أخطاء.

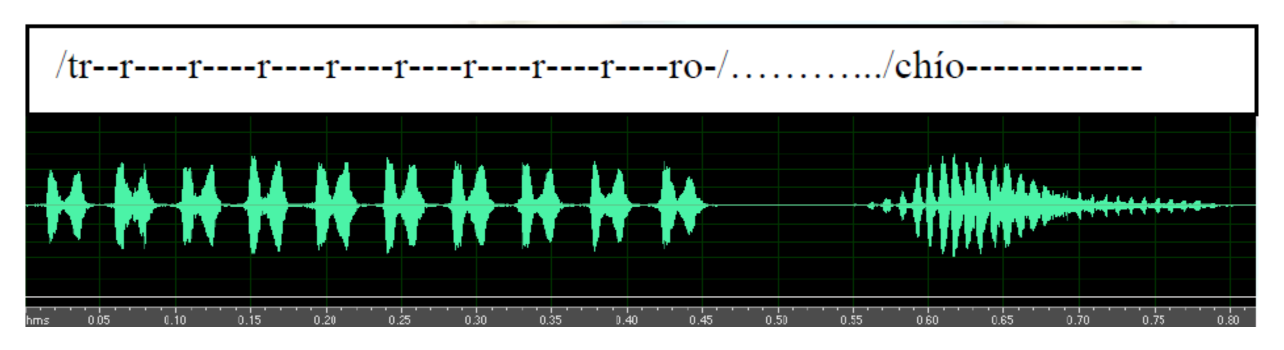
6.3.4 توريادا (Torreada)

هذه الأغرودة ذات الجمال الفريد كانت تعرف تقليديًا باســـم التوريادا الملكية (torreada real)، مصـــطلح توريادا (torreada) يأتي من الصـوت المميز للأغرودة:"تورر" (torr)، يتم ملاحظة وجود واضـح للحروف الهجائية "ت"(t) و"ر"(r) وحرف العلة "أُ" (o).

إنها أغرودة خاصـة بطائر الحسـون على الرغم من أن بعض الهواة يعتقدون أن التوريادات (torreadas) أصـلها لطائر الخضري (verderon) بسـبب التشـابه الصـوتي مع الشرر و المشـدود (chorro encarrizado) أو التوريو (torreo)، هناك فرق واضـــح بين التوريادا (torreada) والشـــررو المشـــدود (chorro encarrizado): التوريادا (*torreada*) هي أغرودة قصيرة و خالية من الرنة المعدنية، مع الحرف الصوتي "أُ" (o) مميز بلا شك، ولا تقبل الإطالة أو التعديل في نطقها.

التوريادا (torreada) هي أغرودة تظهر القوة والقدرة على ذاكرة طائر الحسون البري.

♫ torr	Torreada		♫ تورر
♫ torr-chío	Torreada con remate en chío	توريادا بالقفل تشيو	♫ تورر-تشيو
♫ torr-pin	Torreada con remate en pin	توريادا بالقفل بين	♫ تورر-بين



الشكل 4-36 تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية توريادا.

معيار التحكيم لتوريادا.

بالإضافة إلى المعايير العامة الموضحة لتقييم تغاريد النهاية والقفل، يجب أخذ الملاحظات التالية بعين الاعتبار: يجب تقييم التوريادا (torreada) فقط على هذا النحو عندما يتوافق الأداء بشكل دقيق مع الأغرودة، أي أنه يجب أن تكون الحروف الهجائية "ت" (t) و "ر" (r) وحرف العلة "أُ" (o) واضحة تمامًا. لإنهاء التوريادا، يُعتبر صحيحين كل من القفل بتشيو (chio) أو بين (pin).

لذلك، لا يجب اعتبار أغردة النهلية تويبادا إذا كانت تفتقر إلى الحرف الهجائي "ر" (r)، حيث يُلاحظ صوت من نوع "تو-تو-تو-تشيو" (to-to-to-chio). في هذه الحالة، يجب تجاهلها من التنقيط في أغرودة النهاية بالجذاذة، مع تنقيط باقي الجملة التغريدية بناءً على تكوين باقي التغاريد التي تحتويها: إيجابيًا إذا كانت كتغاريد أساسية أو جدارة أو سلبيًا إذا كانت تحتوي على أي من التغاريد التي تعتبر أخطاء.

يجب اعتبار استبدال حرف العلة "أُ" (o) بحرف علة آخر "يي" (u) كعقوبة. ينطبق هذا على ما يُعرف بالرولادا (rulada)، وهي هذه المرة أغرودة للطائر الخضري (verderon)، ويجب تسجيله على هذا النحو في القسم المخصص للعقوبات.

7.3.4 تغاريد أخرى لأغرودة النهاية

خلال عرض تغاريد النهاية المدرجة في الجذاذة، تم الإشارة إلى وجود أصوات لطائر الحسون لم يتم تسجيلها بشكل صريح: ريي-تشيو (ree-chio)، تا-تا-تا-تشيو (ta-ta-ta-chio)، تو-تو-تو-تشيو (to-to-to-chio)...

على الرغم من أنه تم التوضيح في تقديم هذا القانون أن إحدى المبادئ الرئيسية له هي اعتبار التغاريد الخاصة بطائر الحسون، فلا ينبغي نسيان أن تقييم تغريد الحسون الطبيعي يجب أن يستند إلى جودة ونقاء تغريده. لذلك

يجب اعتبار هذه الأصوات ذات جودة أقل، ومن هنا جاءت التسميات مثل الشاسيس المفخمة (chases bastos) التي تم التعليق عليها.

مع افتراض أن هذه تغاريد النهاية غير المدرجة قد تكون تغاريد خاصة ولا تسبب نشازًا في أداء التغريد، فإنه لا ينبغي اعتبار ها مخالفة، وبالتالي لا يجب فرض عقوبة عليها.

لذلك يجب تجاهل أداء تغاريد النهاية هذه فيما يتعلق بالتنقيط في الجذاذة، مع تنقيط باقي الجملة التغريدية بناءً على تكوين باقي التغاريد التي تحتويها: إيجابيًا إذا كانت كتغاريد أساسية أو جدارة أو سلبيًا إذا كانت تحتوي على أي من التغاريد التي تعتبر أخطاء.

4.4 تغاريد أخرى للحسون (Otros cantes del jilguero)

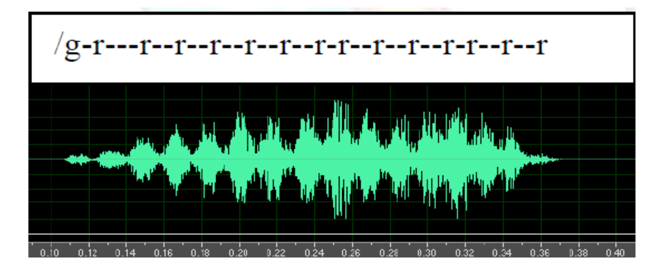
يُدرج في هذا القسم مجموعة من تغاريد الحسون التي لم تدرج في جذاذة التنقيط، والتي يجب تجاهلها سواء بشكل إيجابي أو سلبي فيما يتعلق بالتنقيط.

1.4.4 التمزاق أو الرخادات (Garras o rajadas)

كما تم شرحه في الجزء المتعلق بالحصور (regaños)، فإن التمزاق أو الرخادا (garra o rajada) هو نوع من الصوت الذي يدخله الحسون في تغريده، ويستخدمه كثيرًا كوسيلة للتنقل بين التغاريد. كما يُطلق عليها أيضًا اسم الرّخادا (rajada) نظرًا لأن الحسون "يمزق" ولا يستطيع ربط الأغرودة التالية مع السابقة، مما يجعله يعتمد على التمزاق (garra). سيكون صوتها على النحو التالي:

♫ چرر ♫ grr

للتوضيح أكثر في هذا القسم، يتم تكرار الشكل المتعلق بالتمزاق (garra) الذي تم ذكره سابقًا في الفصل المخصص بالحصور (regaños).



الشكل 4-37 **تمثيل شدة صوت التمزاق.**

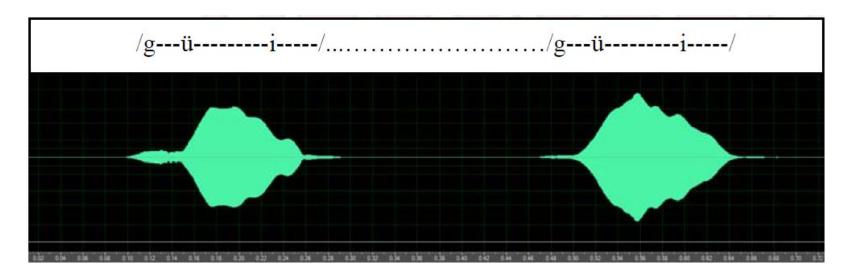
معيار التحكيم لتمزاق أو رخادا.

في القانون القديم، كان التمزاق (garra) ينقط في قسم الحصور (regaños)، مما يتيح له الحد الأدنى من النقاط (نقطة واحدة). ومع ذلك، كما تم الإشارة إليه في بداية هذا القسم، يجب تجاهل وجود التمزاق (garra) تمامًا من التنقيط في الجذاذة.

2.4.4 الخوف (Miedos)

الخوف (miedos) هي أغرودة خاصة بالحسون الذي لا يتم اعتبارها ضمن المجموعة التي يتم تقييمها لأنها ليست تعبيرًا طبيعيًا عن تغريد الطائر. عندما يريد الطائر التعبير عن الخوف، يتوقف عن إصدار التغريد الطبيعي ويتحول تقريبًا بشكل غير إرادي، إلى هذه الأصوات على شكل تعديدة (queja) تعبر عن خوفه. سيكون صوته كما يلي.

♫ چيّي- چيّي - چيّي ♫ güi-güi-güi



الشكل 4-38 تمثيل شدة صوت أغرودة الخوف.

معيار التحكيم لمقطع الخوف.

لم تعاقب ولم تحتسب إيجابيّة تغاريد الخوف إذا كانت ناجمة عن ظروف تخيف الطائر (مثل عند تعليق قفصه حديثًا، أو وجود الطيور الجارحة، و ما إلى ذلك).

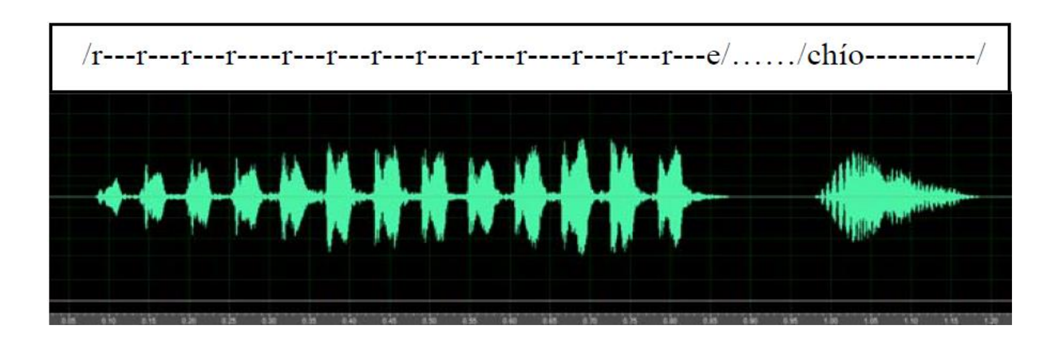
سيتم اعتبار هذه التغاريد كمخالفة إذا كانت كعادة تؤدى في بداية الأغرودة أو داخل التغاريد المركبة، أو في حال تكرارها بشكل منفصل دون مبرر.

3.4.4 أغرودة النهاية بروووتشيو (Terminacion en reechio)

أغرودة النهاية بروووتشيو (reechio) أو روتشيو (rechio) أخذت إسمها بسبب النطق الخاص بالأغرودة. تعرف أيضًا باسم تيمبرادا الخشنة (Timbrada basta). وهي أغرودة تتميز بنطق أكثر خشونة بكثير مقارنة بالتيمبرادا (timbrada)، مما يفسر تسميتها بهذا الاسم، حيث يظهر بوضوح وجود الحرف الهجائي "ر" (r) وحرف العلة أو (e).

♫ روو-تشيو	روو	Ree	♫ ree-chío
♫ روو-تشيو	روو بالقفل تشيو	Ree rematado en chío	♫ ree-chío

الشكل التالي يُظهر تمثيلا لأغرودة النهلية روتشيو (Rechio). يظهر في البداية الاهتزاز الناتج عن وجود الحرف الهجائي "ر" (r)، ثم يتبع ذلك حرف علة، وهو في هذه الحالة الحرف "أو" (e). خصائص مدة الأغرودة وسرعة أدائها مشابه بأغرودة التيمبرادا (Timbrada).



الشكل 4-39 **تمثيل شدة صوت أغرودة النهاية رووتشيو.**

معيار التحكيم لأغرودة النهاية رووتشيو.

على الرغم من أن هذه الأغرودة تعتبر خاصة بالحسون، إلا أنها غير مُقيّمة في القانون الحالي، لذلك فإن أدائها من قِبَل الحسون يجب تجاهلها من التنقيط، مع تنقيط باقي الجملة التغريدية بناءً على تكوين باقي التغاريد التي تحتويها: إيجابيًا إذا كانت كتغاريد أساسية أو جدارة أو سلبيًا إذا كانت تحتوي على أي من التغاريد التي تعتبر أخطاء.

5.4 جمل مركبة بالقفل تشيو أو بين (Coplas enlazadas y rematads en chio o pin)

الجمل المركبة هي تلك التي تتكون من دمج اثنين أو أكثر من التغاريد الأساسية أو الجدارة، وكلها مختلفة، وتنتهي بقفل واحد وواضح. وتعتبر الجمل المركبة أيضًا إذا تكونت من دمج واحدة أو أكثر من التغاريد الأساسية أو الجدارة، وكلها مختلفة، وتنتهي بأغرودة النهاية بقفل. كل أغرودة منفردة تشكل الجملة؛ توصف بإسم :تغيير (cambio).

معيار التحكيم للجمل المركبة بالقفل تشيو أو بين.

سيُعتبر التغيير صحيحًا عندما يمكن تمييز ثلاث ضربات على الأقل بوضوح في التغاريد الأساسية أو الجدارة. وسيُعتبر تغييرًا آخر أغرودة النهاية بالقفل.

لن تكون التغاريد من مجموعة التبتبيت و التعادد صالحة لحساب التغييرات في الجمل المركبة بالقفل.

تعتبر الجمل المركبة مختلفة عندما يتم تغيير ترتيب التغاريد الأساسية أو الجدارة المستخدمة مقارنةً بالمرات السابقة. كما تعتبر الجمل المركبة مختلفة عندما يتم استخدام نفس الترتيب والتغاريد، ولكن يتم تغيير القفل.

عندما يؤدي الطائر جملة مركبة بالقفل صحيحة من تغييرين أو أكثر، يتم تنقيطها على النحو التالي: تنقط ضمن الأقسام المناسبة للتغاريد الأساسية والجدارة أو تغاريد النهاية، وفقًا لما هو مناسب حسب التغاريد التي تُكَوِّن الجملة التغريدية مع أغرودة النهاية، بشرط أن هذه التغاريد لم يتم تنقيطها مسبقًا. فيما بعد سيتم التسجيل في قسم الجمل المركبة بالقفل خانة واحدة، حسب عدد التغييرات لكل الجمل المركبة بالقفل المختلفة التي يؤديها الطائر. لذلك، يجب اعتبار العلامة المرتبطة بعدد التغييرات في المقطوعة المرتبطة بمثابة مكافأة إضافية على التغاريد الأساسية التي تم أداؤها بشكل منفرد.

عندما يؤدي الطائر جملة مركبة بالقفل تجمع بين بعض التغاريد التي تم تنقيطها مسبقًا، الحَكَمْ سوف يجمع فقط في الحالة الأولى بطريقة منفردة الجمل المركبة الأساسية أو الجدارة أو أغرودة النهاية التي لم تؤدى وتنقط سابقا.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

في الحالة الثانية، سيقوم أيضًا بتسجيل الخانة التي تتوافق مع عدد التغييرات التي تم أداؤها. على سبيل المثال، جملة تغريدية بثلاثة تغييرات مكونة من بيبليو + بيشيادا + توريادا + تشيو (bibleo+bicheada+torreada+chio) يجب الحُكْمُ عليها بالطريقة التالية: يتم تسجيل خانة في قسم البيبليوس والطابلتيوس (نقطتين 2) (bibleos y tableteos)، و يتم تسجيل خانة ثانية في قسم البيشيادا (bicheada) (5 نقاط) و يتم تسجيل خانة ثالثة في قسم التوريادا (torreada) (8 نقاط)، بالإضافة إلى ذلك، يتم تسجيل خانة رابعة في قسم الجمل المركبة بالقفل بثلاث تغييرات (de tres cambios) (3 نقاط).

جذاذة التحكيم تحتوي على أقسام تسمح بتسجيل التغاريد المركبة من تغييرين إلى خمس تغييرات. وقد أثار تحديد الحد الأقصى لعدد التغييرات التي يجب أن يؤخذ في الاعتبار داخل أداء الجمل المركبة بعض الجدل. سيتم اعتبار الجمل المركبة المكونة من ستة أو سبع تغييرات، طالما أن جميعها مختلفة ولا تحتوي على أي من التغاريد التي تصنف كعقوبات، كنفس المكونة من خمس تغييرات من أجل منح النقاط الإضافية التي يتم منحها عن كل تغيير في الجذاذة. لقد تم اعتبار أن التغاريد المركبة التي تحتوي على ثماني تغييرات أو أكثر بعيدة عن التغريد الطبيعي للطائر، وبالتالي تعتبر مخالفة. على كل حال في تقييم جملة مركبة مكونة من ست تغييرات، مثل: بيبليو+طابلتيو+فلوريو+فلوريو2+كامبنيو+توريادا+تشيو (bibleo + tableteo + floreol + floreo2 + campanilleo + torreada + chio)، يجب تنقيط كل أغرودة منفردة (حتى ست تغاريد إذا لم يتم تسجيل التغاريد التي تُكَونها سابقًا، كما تم شرحه في الفقرات السابقة). وبالإضافة على ذلك يجب تسجيل خانة في قسم التغاريد المركبة بالقفل بخمسة تغييرات.

يجب التنقيط في هذا القسم جميع مختلف أنواع الجمل المركبة بالقفل التي يؤديها الطائر. بمجرد اكتمال الخانات الأربعة في الصف بالعلامات، سيستخدم الحكم علامة مختلفة، على سبيل المثال تدوين كل خانة بدائرة للإشارة إلى الخامسة والمتتالية.

نظرا أن التنوع في التغاريد هو سمة يعرف بها التغريد الطبيعي، عندما يحدث تكرار لأحد التغييرات السابقة في الجملة المركبة، يجب تجاهل جميع التغاريد من التقييم الإيجابي في تلك الجملة تملمًا من التنقيط في الجذاذة. إذا كان التكرار يشمل اثنين أو أكثر من التغييرات داخل نفس الأغرودة، ما يُعرف بتكرار الجملة، يجب تجاهل جميع التغاريد من التقييم الإيجابي أيضًا من تلك الجملة، بالإضافة إلى تسجيل خانة في القسم المخصص للعقوبات المرتبطة بالتغاريد المخالفة.

6.4 جمل مركبة بدون قفل (Coplas enlazadas no rematadas)

تُعتبر الجمل المركبة من غير القفل، أو ما يُعرف بالتغاريد المفتوحة، تلك التي تتكون من دمج اثنين أو أكثر من التغاريد الأساسية أو الجدارة، جميعها مختلفة.

لا يمكن أن تشكل جزءًا من الجمل المركبة من غير القفل تغاريد النهاية، لافتقارها إلى القفل، ستلغى من التنقيط في الجذاذة كل الجملة المركبة.

على الرغم من أن هذه الجمل المركبة لا تحتوي على قسم محدد لتنقيطها داخل الجذاذة، إلا أن هذا لا يعني بأي حال من الأحوال أنه لا يجب أخذها في الاعتبار لأغراض التنقيط، بل على العكس.

معيار التحكيم للجمل المركبة بدون قفل.

معيار التنقيط المتبع هنا مشابه تمامًا للذي يتم تطبيقه على الجمل المركبة بالقفل، مع تجاهل التنقيط الإضافي الذي يُدرج في حالة الأقفال بناءً على عدد التغييرات التي تحتوي عليها.

سيُعتبر التغيير صالحًا عندما يمكن التمييز بوضوح، على الأقل ثلاث ضربات في التغاريد الأساسية أو الجدارة.

لن تكون تغاريد مجموعة التبتبيت والتعادد صحيحة لاحتساب التغييرات في الجمل المركبة بالقفل.

عندما يقوم الطائر بأداء جملة مركبة بدون قفل صحيحة تحتوي على تغييرين أو أكثر، يتم تنقيطها بالطريقة التالية: يتم تسجيل التغاريد التي تشكل الجملة المركبة في الأقسام الخاصة بالتغاريد الأساسية أو الجدارة وفقًا لما يناسبها، والتي لم يتم تنقيطها مسبقًا. عندما يؤدي الطائر جملة مركبة بدون قفل يجمع بين بعض التغاريد التي تم تنقيطها سابقًا، يقوم الحكم فقط بتسجيل التغاريد الأساسية أو الجدارة التي لم تؤدى ولم تنقط من قبل بشكل منفرد.

كما هو الحال في الجمل المركبة بالقفل، عندما يحدث تكرار لأحد تغييراتها السابقة في جملة مركبة، يجب تجاهل الجملة بالكامل من حيث التنقيط الإيجابي في الجذاذة. وإذا كان التكرار يشمل تغييرين أو أكثر داخل نفس الجملة، يجب تجاهل الجملة بالكامل، بالإضافة إلى تسجيل خانة في قسم العقوبات المخصصة بالتغاريد المخالفة.

نفس الشيء، عندما يكون عدد التغييرات مساوياً لثمانية أو أكثر، فسيُعتبر ذلك بتغاريد مخالفة.

7.4 نظرية الحكم (Impresion positiva)

نظرية الحكم هي أحد المستجدات التي تم إلحاقها في اقتراح قانون التحكيم. عند تحديد درجات التغاريد الأساسية والجدارة، هناك حاجة إلى أداة تمكن الحكم من التعرف على صفات تغريد الطائر الطبيعي: القوة، التنوع، الوضوح في التغاريد وفي القفل.

معيار التحكيم لنظرية الحكم.

يمكن للحكم عند تقييم جودة وتنوع التغريد، منح نقاط إضافية تتراوح من نقطة إلى خمس نقاط للطائر الذي لا يحتوي على أي من التغاريد المدرجة في قسم الأخطاء.

8.4 الأخطاء (Penalizaciones)

تُعتبر الأخطاء أو التغاريد التي تحمل تقييماً سلبياً جميع التغاريد المكتسبة من أنواع طيور أخرى أو التي تكون مخالفة ضمن التغاريد التي يؤديها الحسون عادة. وتتم المعاقبة بأكبر قصاوة التغاريد المأخوذة من التغريد النظيف (canto limpio)، والكناري (canario) أو الأنواع التي تتربى في المنزل مثل طائر الخضري (verderon) أو التفاحي (pardillo o el gorrion).

معيار التحكيم للأخطاء.

الجمل المركبة التي تحتوي على واحدة أو أكثر من التغاريد التي سيتم اعتبارهما أخطاء يجب ألا يتم تنقيطهما إيجابياً، بغض النظر عن التغاريد الصحيحة التي تحتويها، وإنما يجب تقييمها سلبياً، مع تسجيل كل أغرودة منها كخطأ بشكل منفرد.

قانون تغريد الحسون الطبيعي

على نفس الشيء مثل التغاريد التي يتم تنقيطها إيجابيًا، يجب تسجيل جميع الأخطاء التي يؤديها الطائر بطريقة مختلفة بشكل منفرد. وهذا يعني أنه لا ينبغي معاقبة تكرار نفس الخطأ، على الرغم من أن وجود أخطاء في أي جملة يُلغي جميع التغاريد ذات التقييم الإيجابي التي قد تكون موجودة فيها.

كذلك يجب أن تُعرف أيضًا كمعيار عام أنه على نفس الشيء مثل الجمل المركبة من تغييرات مختلفة من نفس التغاريد ذات التقييم الإيجابي تنقط مرة أخرى، فإن التغييرات من التغاريد ذات التقييم السلبي يجب أيضًا أن تعاقب مرة أخرى. وبالتالي يجب اعتبار نفس الخطأ في تغاريد مختلفة كخطأ مختلف، وبالتالي معاقبته كلما أدى الطائر تغييرات مختلفة.

بنفس الطريقة التي يجب على الحكم أن يكون متأكدًا من وجود أغرودة بتقييم إيجابي قبل تسجيلها في الجذاذة، في حالة الأخطاء، وخاصة تلك التي تحتوي على تقييم سلبي أعلى، يجب أن يكون لديه نفس اليقين، ويُفضل دائمًا عدم تسجيل أغرودة، سواء كانت إيجابية أو سلبية، في الجذاذة بطريقة خاطئة.

يتم عرض بعض الحالات أدناه كأمثلة، بهدف توحيد معيار تقييم الأخطاء:

- ❖ الجمل المركبة التي تحتوي على أخطاء: هي جملة مركبة، يقوم طائر الحسون بتركيب تغريد لطائر الخضري (verderon). في هذه الحلة يجب تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وتسجيل خانة في قسم أخطاء الخضري، وطائر التفاحي أو القماتشو (verderon, pardillo o gorrion).
- ❖ الجمل المركبة التي تحتوي على خطأين أو أكثر: هي جملة مركبة، يقوم طائر الحسون بإدخال أغرودتين مختلفتين لطائر الخضري (verderon). في هذه الحالة يجب تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وتسجيل خانتين في قسم الأخطاء الخضري، وطائر التفاحي أو القماتشو (verderon, pardillo o gorrion)
- ❖ تكرار نفس الخطأ بشكل مستقل: إذا قام طائر الحسون بأداء التبربير (pirreo) منفرد، يجب أن يتم معاقبته بخلنة في قسم التبربير والتبيات (Pirreos, piadas y pitadas). إذا قام لاحقًا بإعادة نفس التبربير (pirreo) منفرد، فلا يجب معاقبته مرة أخرى.
- ❖ نفس الجمل المركبة مع أخطاء مختلفة: إذا كان طائر الحسون قد أدَّى قفل مزدوج تشيو مع جملة مركبة منتهية بتيمبرادا وبعد ذلك أدى قفل مزدوج بِينْ آخر مع نفس الجملة المركبة. في كلا الحالتين يجب تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وتسجيل خانتين في قسم أخطاء القفل.
- ❖ نفس الأخطاء مع جمل مركبة مختلفة: إذا كان طائر الحسون قد أدَّى قفل مزدوج تشيو مع جملة مركبة منتهية بتيمبرادا وبعد ذلك أدى قفل مزدوج تشيو آخر مع جملة مركبة منتهية بتوريادا، في كلا الحالتين يجب تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وتسجيل خانتين في قسم أخطاء القفل.
- ❖ نفس الأخطاء مع جمل مركبة مختلفة: إذا قام الحسون بأداء نفس الميسيدا (*mecida*) في جملتين مركبتين مختلفتين. في كلا الحالتين يجب تجاهل التغاريد ذات التقييم الإيجابي وتسجيل خانتين في قسم أخطاء ميسيدا، التغريد النظيف (Mecida, cante limpio)

1.8.4 ميسيدا و التغريد النظيف (Mecida, cante limpio)

قانون تغريد الحسون الطبيعي

هذا القسم، الذي يحتوي على أقصى عقوبة من جميع الأقسام الموجودة في الجذاذة، يهدف إلى معاقبة الطيور التي تم تدريبها على التغاريد في تربيتها وتتوافق في أدائها الرنة المعدنية؛ مع تغريد الكوبية أو التغريد النظيف، وليس من التغريد الطبيعي.
من أجل ذلك تعتبر أخطاء التغاريد المعروفة بالميسيدا أو بخاريتا دي أكوا (mecida y pajarita de agua)، كلاهما معتمد في قانون الحسون الخاص بالـ (RFEC)، ولكنها ليست تغاريد أصلية لطائر الحسون بالبرية.
الميسيدا هي أغرودة دخيلة، ويقال بحسب بعض الهواة أنها لطائر الكناري (Serinus canaria) وآخرون أنها لطائر القرقف (Parus major)، ولكن بسبب صوتها سمح لها في الحساسين ذوي التغريد النظيف. وتعرف أيضًا باسم الأرجوحة. وتتمثل خاصيتها الرئيسية في صعود وهبوط الإيقاع في الأغرودة.

♫ تيي-بيليّ- تيي-بيليّ- تيي-بيليّ

♫ تيي-تيباً- تيي-تيباً- تيي-تيباً

♫ tii-bilí- tii-bilí- tii-bilí

♫ tii-tibá- tii-tibá - tii-tibá

سيتم أيضًا المعاقبة في هذا القسم الطيور التي عادةً ما تكون مدربة، والتي تم تلقينها جمل برنة معدنية من تغريد الكوبية أو التغريد النظيف. إن إدراج عقوبة شاملة على التغريد النظيف يوفر للحكم أداة فعالة لمعاقبة الطيور التي تم التخلص منها في تعليم التغريد النظيف.

معيار التحكيم لميسيدا والتغريد النظيف.

وجود ميسيدا (Mecida) منفردة أو ضمن جملة تغريدية يعني وضع علامة في خانة ميسيدا والتغريد النظيف، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية في حالة، مركبة معها.
عقوبة على التغريد النظيف يجب الأخذ في الاعتبار وجود جملة تغريدية يؤديها الحسون برنة معدنية وطابع يتطابقان مع تغريد الكوبية. وينبغي التذكير بأن التغاريد الأساسية مشتركة بين كلا القانونين، وكما ورد في البداية، فإن القانون في الثقافة الشعبية التابعة للاتحاد الإسباني الملكي للصيد (RFEC) يتبنى نسخة مختصرة من ذاكرة الحسون. بعبارة أخرى فإن الحسون المُدرَّب وفقًا لنمط الثقافة الشعبية للاتحاد الإسباني الملكي للصيد (RFEC) يمتلك أيضًا جمل تغريدية خاصة للحسون في البرية. لذلك من الممكن أن تكون جلجلا (cascabel) معينة تنتمي إلى التغريد النظيف؛ و بالتالي يجب معاقبتها في هذا القسم إذا تم النظر فقط إلى هذه الأغرودة بشكل منفرد، أو عندما تكون بقية ذاكرة هذا الحسون تؤدى بأسلوب لا شك فيه يعكس الطابع الطبيعي. العقوبة على التغريد النظيف يجب تطبيقها عندما تكون رنة الجملة التغريدية ككل متماشية مع الأسلوب والنبرة و المدرجة الصوتية الخاصة بالتغريد النظيف، وتفتقر إلى الخصائص المميزة للقوة والتنوع والقدرة الصوتية التي تميز التغريد الطبيعي.

2.8.4 الكناري (Notas de canario)

الأخطاء الخاصة بالكناري (Serinus canaria) يتم تسجيلها في قسمين مختلفين من الجذاذة. يتم فرض عقوبة في هذا القسم عند وجود أغرودة الكناري داخل الجمل التغريدية المركبة. تكون هذه أكثر شيوعًا في الهجين. عندما

يطيل الهجين في التغاريد، خاصـــة في موســـم التزاوج، يميلون إلى دمج تغاريد الكناري في الجمل المركبة. هذا ما يشير إليه مربوا الطيور عادةً بعبارة إيرس أكناريو أو كوررس أكناريو (irse a canario" o "correrse a canario).
بين هذه التغاريد الأكثر شيوعًا توجد الأجراس (los timbres) وتغاريد الماء للكناري وكذلك أيضًا هناك أغرودة تعرف بين الهواة بتشاو-تشاو.

♫ پري-ري-ري-ري-ري-ري	♫ pri-ri-ri-ri-ri-ri
♫ توي-توي-توي	♫ tui-tui-tui
♫ بلو-بلو-بلو-بلو	♫ blo-blo-blo-blo
♫ ڇلي- ڇلي - ڇلي - ڇلي	♫ gli-gli-gli-gli
♫ تشاو-تشاو-تشاو	♫ chau-chau-chau

معيار التحكيم للكناري.

وجود أغرودة الكناري داخل جملة مركبة يجب وضـــع علامة في خانة الكناري بالإضـــافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

3.8.4 الخضري و التفاحي أو الدوري (Notas de verderón, pardillo o gorrion)

يتم معاقبة التغاريد التي يمكن أن يتعلمها الحسون من الأنواع الأخرى المحيطة بالتربية، سواء بسبب إبقاء الهواة لعدة أنواع معًا، كما هو الحال مع تغاريد طائر التفاحي (Carduelis cannabina) أو الخضـــري (Carduelis chloris)، أو طيور الدوري (domesticus Passer) بسبب التواصل معا. الأولى تعتبر إهمالًا في التغريد بسبب الاحتفاظ بالعديد من الأنواع معًا. أما الثانية بالإضافة إلى نشازها، فتمثل خطرًا على الطائر نفسه من خلال تعرضه للتواصل بالطيور الخارجة عن التربية.
على سـبيل المثال تعتبر شـائعة نسـبياً أصـوات الرولادا (rulada) أو الرولو (rulo) المأخوذة من طائر الخضـري، والتي يتميز صـوتها باسـتخدام حرف العلة "إي" (u)، وكذلك "التاتيوس" (tateos) المأخوذة من التفاحي، أو ضـربات النداء القادمة من طائر الدوري.

♫ ريبي	رولادا لطائر الخضري	Rulada de verderón	♫ ruu
♫ تا-تا-تا	تاتيوس لطائر التفاحي	Tateos de pardillo.	♫ ta-ta-ta
♫ تشياك	ضربة لطائر الدوري	Golpe de gorrión	♫ Chiak

معيار التحكيم للخضري والتفاحي أو الدوري.

وجود أي أغرودة من من هذه الأنواع، ســواء كانت منفردة أو ضـــمن جملة تغريدية، يجب وضـــع علامة في خانة الخضري، والتفاحي، أو الدوري، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

4.8.4 التبربير و التبيات

قانون تغريد الحسون الطبيعي

هذا هو القسم الثاني المخصص لتغاريد الكناري (Serinus canaria) في الجذاذة، على الرغم من أنه ربما يجب القول التغاريد الكنارية، لأنها عادة ما تكون تغاريد مكتسبة من الأم في حالة الهجين. تأديتها منفردة عادة كتحضير أو كتمهيد بين التغاريد، لا يعتبر خطأ كبيرا بقدر وجود تغاريد الكناري ضمن الجمل المركبة، والتي يجب أن تفرض عليها عقوبة ضمن قسم الكناري.

♫ پي	بيتادا	♫ pi	Pitada
♫ پيّو	تبيات	♫ pío	Piada
♫ پرري	تبربير	♫ prri	Pirreo

معيار التحكيم للتبربير والتبيات.

وجود أغرودة منفردة من هذه الأنواع يجب وضع علامة في خانة التبربير والتبيات (pirreos, piadas y pitadas)

5.8.4سنونو و الربيعية (Golondrinadas y primaveras)

تم عمل هذا القسم في الأصل لمعاقبة التغاريد التي يتم اكتسابها من الطيور التي تعيش مع الحسون في البرية خلال فترة التزاوج (التعشيش)، ورعاية الصغار، وتشمل بشكل أساسي التغاريد المأخوذة من الطيور الحشرية مثل طائر السنونو (Hirundo rustica) أو الخطاف الشائع (Delichon urbicum).

حالياً، يجب استخدام هذا القسم لمعاقبة التغاريد المكتبسة من أنواع الطيور الأخرى التي لم يتم تحديدها بشكل خاص ضمن هذا القسم من الأخطاء. ويُعتقد أن هذه التغاريد قد تعلمها الطائر خارج رعاية الهاوي، ولهذا السبب يتم معاقبتها بشكل أقل من التغاريد المكتسبة من التفاحي والخضري أو الدوري.

♫ ديريت-ديريت	سنونو	golondrinada	♫ dirit-dirit

معيار التحكيم للسنونو والربيعية.

وجود أغرودة من هذه الأنواع، سواء كانت منفردًا أو داخل جملة تغريدية، يجب وضع علامة في خلنة السنونو والربيعية (Golondrinadas y primaveras)، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

6.8.4 أخطاء أغرودة النهاية (Faltas de terminacion)

تعتبر أخطاء أغرودة النهاية جميع الأداءات الغير الصحيحة لتغاريد النهاية التي تم ذكرها سابقًا. يمكن ذكر الأمثلة التالية:

- أغرودة النهاية تؤدى بشكل منفرد، أي أنها ليست مركبة مع أغرودة أساسية أو أغرودة جدارة.
- أغرودة النهاية تؤدى في البداية أو تركب مع تغاريد أخرى. في هذه الحالة، بعد تغاريد النهاية، لا يقوم الحسون بالقفل، بل يستمر في التغريد.

- ❖ النطق غير متناسق أو غير متناغم. يجب معاقبة التي أداؤها يُطول أو مُعدل في تغاريد النهاية بطريقة تجعلها غير طبيعية.
- ❖ توظيف تغاريد النهاية؛ في تيتيتي-بين (tititi-pin) أو ديرابي مع تشيو (derrapes con chio).

معيار التحكيم لأخطاء أغرودة النهاية.

توظيف تغاريد النهاية الغير الصحيحة يجب وضع علامة في خانة أخطاء أغرودة النهاية (Faltas de terminacion)، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

يتم اعتبار أخطاء أغرودة النهاية مختلفة، يجب تسجيل كل واحدة منها بشكل منفرد في الجذاذة، على سبيل المثال، إذا تم ربط توريادا (torreada) ثم تم ربط تيمبرادا (timbrada)، يجب أن يكون هناك تسجيل لاثنين من الخانات في هذا القسم.

7.8.4 أخطاء القفل (Faltas de remate)

تعتبر أخطاء القفل جميع الأداءات الغير الصحيحة للقفل في تشيو (chio) أو في بين (pin) التي تم ذكرها سابقاً. يمكن ذكر الأمثلة التالية:

- ❖ القفل لا يكون منفرد: الأقفال لا تكون مزدوجة أو أكثر بتشيو (chio) أو بين (pin). سوف نوضح في هذه الحالة أن لا تُخلط بين تكرار القفل في تشيو (chio) أو بين (pin). ومعاقبته في قسم الأغرودة المعروفة باسم تشاو-تشاو (chau-chau) للكناري، والتي يجب تسجيلها في القسم المخصص لتغاريد الكناري (notas de canario).
- ❖ القفل المنفرد: الأقفال بين (pines) منفردة أو تشيو (chios) منفردة ولا يُسْبقوا بأغرودة.
- ❖ القفل، في أدلئه، يكون غير متناسق أو غير مكتمل. من بين هذه الحالات يوجد القفل في تشيو (chio) حيث يقوم الحسون بإضافة الحرف "ر"(r) لإنهاء القفل تشيو (chio) ممدود بصوت شيورر (chiorr)، أو تلك التي تكون غير مكتملة و تنتج أداءاً غير متناسق تشي (chi) بدلاً من تشيو (chio). يجب أيضًا مراعاة النطق المعروف باسم فلين (flin) بدلاً من بين (pin) في هذا القسم.

معيار التحكيم لأخطاء القفل.

توظيف القفل الغير الصحيح يجب وضع علامة في خانة أخطاء القفل، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

تعتبر أخطاء القفل مختلفة، يجب تسجيل كل واحدة منها بشكل منفرد في الجذاذة، نفس الأداء الغير الصحيح للأقفال المختلفة. على سبيل المثال، إنهاء أغرودة بتشيو (chio) مزدوج، ثم إنهاء نفس الأغرودة بعد ذلك ببين(pin) مزدوج.

8.8.4 تغاريد مخالفة و أخرى (Notas discordantes, otros)

يجب المعاقبة في هذا القسم التغاريد التي تتسبب في فقدان انسجام التغريد أو التي تبدو غير متناسقة ولم يتم تصنيفها سابقًا. تم ذكر بعض الحالات في هذا الفصل، على سبيل المثال:

- ❖ نطق التعادد والتي تؤدى بشكل غير مكتمل أو مقطعة. على سبيل المثال، باي (pai) بدلًا من باييو (paillo).

قانون تغريد الحسون الطبيعي

- ❖ نطق التغاريد ذات الرنة الكهربائية أو المعدنية التي تبعد عن التغريد الطبيعي. على سبيل المثال، تخاصيم (reganos) نوع يي-يي-يي (yi-yi-yi) أو بيتشيادات نوع بيا-بيا-بيا (biya-biya-biya)، حيث تعتبر هذه التغاريد ليست لطائر الحسون أو في أفضل الأحوال تغاريد طبيعية يتم أداؤها بشكل غير متناسق.
- ❖ عند تكرار تغييرين أو أكثر داخل نفس الجملة التغريدية، سواء كانت بالقفل أو بدونه.
- ❖ أداء جمل تغريدية مركبة من ثماني تغييرات أو أكثر.
- ❖ التغريد العشوائي الخاص بالطيور فترة التزاوج، حيث تتوالى التغاريد دون ترتيب أو انسجام بينها.
- ❖ أداء تغاريد الخوف كعادة في بداية أو ضمن الجمل التغريدية المركبة، أو تكرارها بشكل منفرد بدون سبب.
- ❖ بشكل عام تغاريد الحسون و التي تكون غير متناغمة بسبب أدائها بطريقة غير ملائمة لنوعه.

تصنيف جملة تغريدية أو أغرودة على أنها مخالفة يجب وضع علامة في خانة تغاريد مخالفة وأخرى (Notas discordantes, otros)، بالإضافة إلى إلغاء تنقيط أي أغرودة إيجابية مركبة معها.

خاتمة:

في ختام هذا العمل الذي تمثل في ترجمة فصل من كتاب موسوعة تغريد الطيور البرية للاتحاد الملكي الإسباني للصيد إلى العربية، أتوجه بخالص الشكر والتقدير لكل من أتاح وقته لقراءة هذا الكتاب. وإنني على ثقة بأن المعرفة لا تكتمل إلا بالتعاون وتبادل الآراء، ولذلك أود أن أحث كل قارئ كريم على المشاركة بالنصح والتوجيه والملاحظة، فكل تعليق أو اقتراح يُعد خطوة نحو تحسين هذا الجهد.

كما أوجه دعوة صادقة إلى كل المهتمين من أبناء أمتنا العربية للمبادرة والمشاركة في مثل هذه الأعمال الترجميّة والعلمية، التي تفتح لنا أبواباً جديدة من المعرفة، وتسهم في إثراء المكتبة العربية بمواضيع متنوعة تفيد الباحثين والهواة على حد سواء.

مع أصدق الأمنيات بالتوفيق والتقدم، وآمل أن يكون هذا العمل لبنة من لبنات بناء الجسور بين الثقافات والمعارف.

كتبه / ذ عمر زيت (عمر السويد)

اللهم اجعـل هـذا العمـل في ميزان حســنـات والـديـنـا، وارفـع بـه درجـاتهم، واغفر لهم وارحمهم كمـا ربّونـا صــغـارًا. اللهم اجعـل لهم نصيبًا من كل حرف كُتب ومن كل علم نُشـر، وارزقنـا برّهم والإحسـان إليهم في حياتهم وبعد وفـاتهم.

اللهم أصــلـح لنا أبناءنا، واجعلهم من عبادك الصــالحين، المهتدين بهـداك، والمســتنين بسـنـة نبيـك ﷺ. اللهم ارزقهم العلم النـافـع والعمـل الصــالح، ووفقهم لكـل خير، واجعلهم قرة عين لنـا في الدنيا والآخرة.

اللهم آمين.

